Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

送彩

色交

(第六期)

京析

业

食問

題

佢

願與發

中國宏

Ħ

各獨立的國家和·李所致。中國近天

完全能夠自力更大口實現糧食自給

目前我國雖然還漁口一部分粮食,的人口的粮食問題得到解決。一九萬中國,是一個落後的農業國道個事實也說明了政治上經濟可以作出一個回答:是帝國主義、「中國新聞社北京七日電」當

道一減少人口的緊張」,逐漸宣新中國政府在解決地立經濟新秩序消除兩獨壟斷、造成糧食緊張

就當削議論紛 考特尼。巴塞洛鄉。 稱簡。馬哈比爾、外 · 馬哈比爾、外交部常任秘魯阿卜杜拉和專門醫生有,總理的女兒埃里卡· 咸廉斯小姐、工商部長埃表示熱烈歡迎。參加今天會見的咸脈斯總理的隨行毛主席對實實們不認萬里從加勒比地區前來我國訪 天晩上會見特立尼遼和多巴哥總理埃里克・尤斯塔尼新韓社北京一九七四年十一月六日電』毛澤東主 貴賓昨 世界糧

兼

進行親切友好談話對貴賓不遠萬里 來訪表示

同念先李理總副院務國國中,日六月一十 成·斯塔斯尤·克里埃理總哥巴多和遠尼立傳 該會人導領達尼立特國中

行舉强

刚達馬士越LEDA MAERSE(晚上) 魏图

東方途口前ORIENTAL IMPORTER ( 或物質士語HULDA MARRSK(上午六 LUCKY STAR(上午一時)在QUEEN STAR(上午九時)在FROTARIO(上午六時)馬尼WA HING(中午) 金河 SILVER SUN(下午) 黄州 WA HING(中午) SILVER SUN(下午)

NIHON (下午)

神AMERICAN APOLLO 美 MONTERREY SL. FINANCE NANSHIN HALLBORG KHIAN SAILOR TAI PING TAICHUNGSHAN KARL MARX 加爾特古 TAGAYTAY 大家森 TAIPOOSHAN

MARQUISE WYOMING WOODBINE GOLD STAR II KOKHAN MAIL

MUIKIM RUBTSOVSK HOI SHING SHIMANE MARU WILLEMSKERK KOTA AGUNG DAIJU MARU DAI HAI HAI WANG STRAAT FUL KYOMEI MARU TOWER BRIDGE AKITAKA MARU 能發丸 大利亞 NOTO MARU

金基二

海麗溪

格斯

島根大

ORIENTAL ACE SURÇOUF GREAT GUIDE ZIM HAIFA HAWAII 夏威兴 TENDO STRAAT RIO

PING CHAU SARPARAZ RAFIQI RU YUNG ASIAN EXPRESS STAR ALTAIR M.M.DANT MOON STAR TATYO MARU

HANGANG GLORY ASIA RAN DALMATIA PAYLOVO KIO VENTURE

FORTUNE RUNNER ATALANTA TAIKO MAKU 美国精兵 AMUNICAN ASTRONAL THUNDER BIND 美国人立人AMERICAN ASTRONAL HAI LONG

THIMIS ROTA PANJANG WLADYSLAWOWO M H.K.ISLAND DON KENE IBAKAKI MAKU PROTATOKYO MI. DEJIMA WOOD STAK PACIFIC ASIA No. 1 & TAILUNGSHAN

国使 林府縣 重极 梅甫島的 影響。

我國石油生產和農業發

仍頻案殺自度印

十二歲,

病怪有岛一尼印

亡死時小三人病

力,於今早横掃那律衡北那。

一百一點風「頻耀翔里」的最高風力,超過於神遇的條確地區,發生水浸,被子緣会
此那中心平原的條確地區,發生水浸,被子緣会
此那中心平原的條確地區,發生水浸,被子緣会
此那中心平原的條確地區,發生水浸,被子緣会
的所分別,其他政府部門全部關閉。呂宋島的所
有學校也停線。

動風「頻耀翔里」的最高風力,超過於神遇

動風「頻耀翔里」的最高風力,超過於神遇

一百一

避好山而取得了,能視轉播紅場檢閱節目已 經數作中心外各個地方來的數萬名俄國 經數作中心外各個地方來的數萬名俄國 經數作中心外各個地方來的數萬名俄國 便被告知民衆列隊檢閱的機式,由於一天氣 但常最後的火箭被關稅機式,由於一天氣 但常最後的火箭被關稅機式,由於一天氣 便被告知民衆列隊檢閱的機式,由於一天氣 便被告知民衆列隊檢閱的機式,由於一天氣 便被告知民衆列隊和閱的機式,由於一天氣 經濟學 一面取得了,能視轉播紅場檢閱的第一次。

島菲掃橫

() 古。 () 一百。 ()

五期展

脆烈猛最年今

蘇擴建

百地下

**地彈道導彈** 

亞莉羅姬

天擬派 粉網 衛海 第五十五 印度洋 力量 西德

生提 一點建樣

只前婚

瞥一鴻鶯

樣模夫忘渾娘新

演演

問:可不可以給我們香港學生一點與聯之聯 一個一我感動較難堪然始你們。東許我動發 一個一我感動較難堪然始你們。東許我動發 一個一我感動較難堪然始你們。東許我動發 一個一次原本進程中文原本應該不難質到。你們 是要的,選起毛主席的著作。毛主席的著作。不 是要的,選起毛主席的著作。毛主席的著作。不 是要的,選起毛主席的著作。毛主席的著作。不 是要的,我們須要求讀,最好是集體地價, 學主席的著,我們須要求讀,最好是集體地價, 學到中國去更特別。當核,我覺得最主要的,是就到 中國去建定。我們須要求讀,最好是集體地價, 學到中國去更特別。當核,我覺得最主要的,是就到 中國去建定。我相信只要你們屬意,你們都有機 中國去建定。我相信只要你們屬意,你們都有機 可到中國去,對着中國的變化,多個想中國的個 更是主要的。

公司服構圖、乾豐泉鄉順有限公司黃志凱、羅旗從繼維集品廠有限公司空運頭、秤線針與聯有限公司編之洋、利果公司與文亮、紹察有限公司與文元、紹察有限公司與文元、紹察有限公司施州元、嘉镇有限公司共为,以及有限公司加入元、沿家有限公司施州元、嘉镇有限公司共为,以及有限公司,沿家有限公司施州元、嘉镇有限公司共产、总统市库公司,以及河上污荷、思民像膨裂品廠部于元、民來市库公司、法律有限公司上污荷、思民像膨裂品廠部于元、民來市庫

量維

會後開票,選出第二十一屆會董七十五名兩緒一致,面對現實,以應付面臨的各種困麼的一致,面對現實,以應付面臨的各種困麼的一致,面對現實,以應付面臨的各種困麼的會長莊重文致調中指出:香港工業,不會,會長莊重文致調中指出:香港工業

皮育評 書白教

以聯對老神認多來的中教教學人不能與打如之 · 间级展研有人,源社會、展播家、展了建設家 資主義、社會主義的目標。不是要靠的質則逐來 推動社會的進、而是壓準人民語社會向社會主義 排進、與同館所有人,源社會、馬蘭家、展了建設家

關於在中國所看到的

根據現場雜曲牌為中文)

本来社會數冊利益上行 付置視目前狀房收入了 使型視目前狀房收入了

曾

一展會乃機調源原學

難困

南紅北

戦

1

昨分別發生

門票搶手

六院調整

放映時間

無線電視翡翠台今晚九

合育助扶

商

顧質素的教

九年已實施育分之一百的初中三年資助學位。(三)一九七八年停止小學升中試。因七

被授受中四、中五两年登斯。 初中有考考生。有考後只有百分之四中可以他七九年升上初中一的學生之三年接成為第一批七九年升上初中一的學生之三年接成為第一批

員

機業就民居加增

種各臨面付應濟共舟同界業工促並

大

稱會樂

當

及

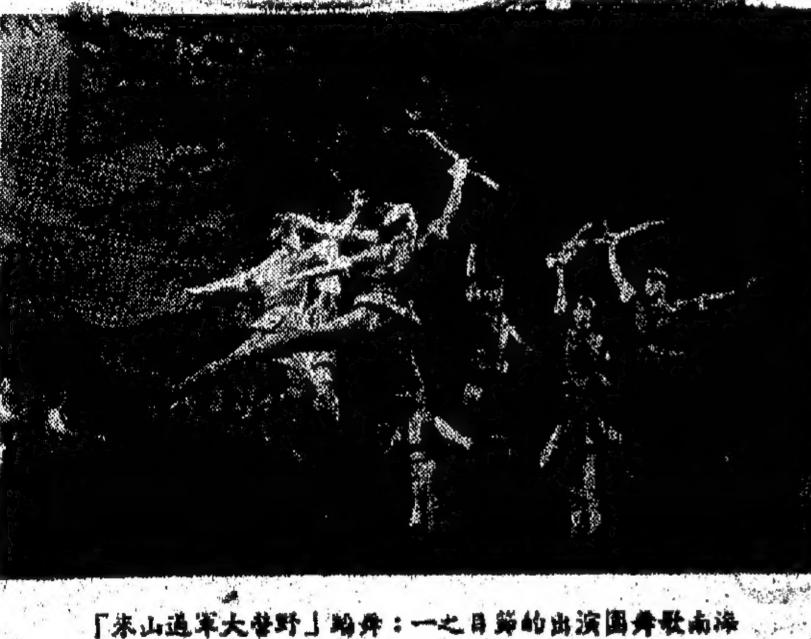
· 會短峽成屬困擾 · 大事情點對國際

规之不懈 南仙北戦場 **其型光耀游** 

将軍軍車北後教後

場而律夫支有異實紙

火,敞軍四處逃回,役軍四面八方國母。一起無限的原野,榴雞砲、山砲整排整排的一整片結束前的關聯戰場。直見是繁藝隊



調幣幅度

脚內再

一件很有可能的事情。但調整的程律,未有異常題以內實施。 第一家石油公司等者人表示,本權的熱被領核將於獨協與關聯關度和於企業,本權的熱被領核將於獨協與關聯關度和於企業,本權的熱被領核將於獨協與關聯關度和

演出節目有舞蹈擊樂及獨奏等

一一字 汽車 中中 銀行 指揮 「本城組」に学行有限公司來力能失效服備 「本城組」に学行有限公司來力能失效服備 「本城組」に学行有限公司來力能失效服備 「中日下午六時、該公司軍事制率 施安全制事 「中日下午六時、該公司軍事制率 施安全制事 「中日下午六時、該公司軍事制率 施安全制事 「中間」 「日の 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日の 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日の 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日の 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 集 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 - 建 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 - 建 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 - 建 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 - 建 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 - 建 「中間」 「日 3 4 」 新型 - 施安全制事 - 建 「中間」 「日 3 4 」 「日 3 4 】 「日 3 4 】 「日 3 4 】 「日

ノ在完成的神之後 - の新典水線/作車・

四新會董 

廠的會選

亡死時小三人

宗

是英文版本繼操中文版本應該不與資訊、 以對別 時到中國主要結造者。我們不應進不經意地 中國主地地。我們別要求讀,量好基準體地體, 學主席的當,我們別要求讀,量好基準體地體, 學主席的當,我們別要求讀,量好基準體地體, 學主席的當,我們別要求讀,量好基準體地體, 學主席的當,我們別要求讀,量好基準體地體, 學主席的當,我們別要求讀,量好基準體地體, 學到中國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 中國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 也國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 也國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 也國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 也國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 也國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權 也國主地地。我相信只要你們屬意了你們都有權

(根據現場録音輝為中文)



攝拍助協隊部南濟·隊部京北軍放解民人國中承片本 ! 的見未所前你是 智氣裝置 菜金豐 大之面場鬥戰 片本

製巨煌輝新最廠片製影電京北

冒越消防員

里要戰役

想

顶料會於十二月十三日進行聆-保利工程有限公司被港府向一保利工程有限公司被港府向一

作風、深が

暴

不 健 全

一般居民吃不清,就是工程企業,也一樣大受影響

一般居民吃不清,就是工程企業,也與於正,像保利這樣的「資產薄弱」的公司,當

等二,保利公司在上市的?據說它的固定資產只有一時是怎樣被批准上市的?據說它的固定資產只有一數解的一個,對正,保利公司在上市時,曾以接獲工程合約,未

如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」,如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果按照原有合約的價值,根本就「理不到尾」。如果於其在廣度的一個相當大的機動,就是面貨膨脹不但令一般居民吃不清,就是工程企業,也一樣大受影響 港

重

**馬」由於颱風開係,一些學校 小學校旅行改期** 

也**做之大败。 等公司股票的**。

・林浩市・衛門・大大大学
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・他們這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・一個門這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・一個門這二千萬元的「投資」就這樣被投機的風液所吞噬,只換來一次修用。
 ・林浩市・新聞、中華的學院
 ・林浩市・新聞、中華的學院
 ・林浩市・大學學院
 ・林浩市・大學學院
 ・林浩市・大學學院
 ・林浩市・大學學院
 ・林浩市・大學學院
 ・林浩市・大學學院

保利

促發遣

日前被遣散職工追索應得補係

質量好

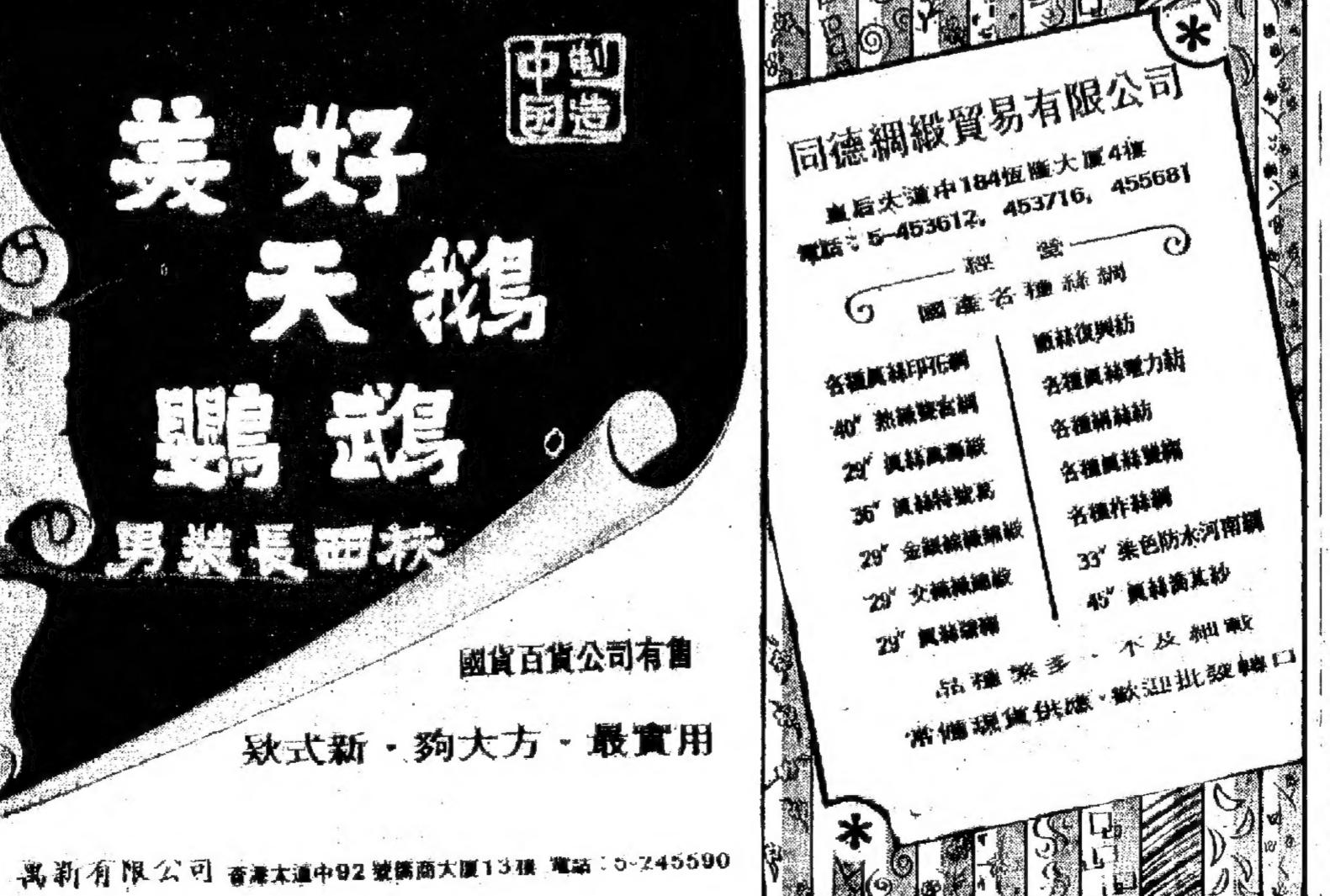
價格平

大量供應

經網處:偉大有限公司

九龍元洲街128-130號

電話:3 872847 - 875436



透露

哥

打一整網



方便病人,又可節約合作對班費用的開文上,自製中華運成藥的研究小組,先後觀成了齊

# 衛 業事 展







員人務醫社公。飲分住居員社,區山區地社公開榮 。務服農中下致馬心熱之門上藥醫送,來遊山爬,

700位名

關係了根的資本組

不是鐘答

學個清風

明。

工作,我不幹啦!我规律到一个一个规律的一个一个,我不幹啦!我规律到了一个人们,我们是一个人们就得好,也做得到一一一个就得好,也做得到一一一个就是好,也做得到一一一个就是好,也做得到一一一个就是好,也做得到一一一个一个,我不幸啦!我规律到。我不到那字被去了就拿一个人,我们看到目的。这一一一个一个人,我们看到目的一个人,我们就不要上班,他那份一个人,我们就不要上班,他那份一个人,我们就不要上班,他那份一个人,我们就不要上班,他那份一个人,我们就不要上班,他那份一个人,我们就不要上班,他那份

黄明市

(屬的頭子是 (屬有另一個 )別幾個得力 

推り大い 符權仍然電話的管 俱得到 大 町 不 命

心線身出情



多清香

地 中 的 的 來 他 時

本学科工工機等很認真。 「職等機会」、 一時大學上你定了,找却赚到一點麵才起來 多斯斯從公園打來側電話,叫找不要再到絲鋼公 可能大學上你定了,找却赚到一點麵才起來 「職。他間被無什麼了,找却赚到一點麵才起來 「職。他間被無什麼了,找却赚到一點麵才起來 「職。他間被無什麼了上班?寫字檢裏好各 「職。他間被無什麼了上班? 「職。他間被無什麼了上班。 「那來,你你麼說啦?」亦劳的心情有點來 「那來,你你麼說啦?」亦劳的心情有點來 「那來,你你麼說啦?」亦劳的心情有點來

推。方侧推集队带, 都往 迎温阁做于被满的风场 

水蛤花

来 1

所以實業,減借用了種 東西公大家地—」小園 東西公大家地—」小園 東西公大家地—」小園 地區送出機紅川崎連升

は、資料



林語堂之流或不會知道吧。

林語堂之流或不會知道吧。

林語堂之流,也滿口一性難一,實是以之來反對革命的大語堂之流,也滿口一性難一,實是以之來反對革命的,眼死人走了,要學活人,有自己一一

五期基

於 特殊 特殊 特殊

日專家

談中

國農業

多,充份停逸了殿士們在運動戰中的 多,充份停逸了殿士們在運動戰中的 影片一開始,就用壯麗鎮体的形 。 連動感。 南征北戰

被散人,只有遺樣,我們由粉一大狗。從全局來看,我們現在是小米加步 大狗。從全局來看,我們現在 大狗。從全局來看,我們現在 言艺子

事。 影片用了豐富的藝術形象,說明了毛主席的指示較 想的正確性。一個接續一個的勝利,都是由於戰士們 影片用了豐富的藝術形象,說明了毛主席軍事思

一幅稱的大單行濃圖,锆洁四。步兵走過,騎兵走過,號也寬銀幕上,一隊隊長是過,號

爭的辯證法,越建越長利的果實也越打越大。

表現在張遠長和高層長的對話學的無觀法。

レ映了有些戦士們 / 吹丁軍民開係 / 反映

自一九四六年秋季。

,我也想今天晚上打個衝鋒,明

焦姒

革命的歷史進程。
革命的歷史進程。
其有人民革命戰爭,是很快打的、無常的藝術形象,展示人民革命戰爭,是怎樣打的、無常的藝術形象,展示人民革命戰爭,是怎樣打的、無當的

大十五,海民, 斯·市是郊公分 座五、畝平匯社屬 

中浪駭濤驚在

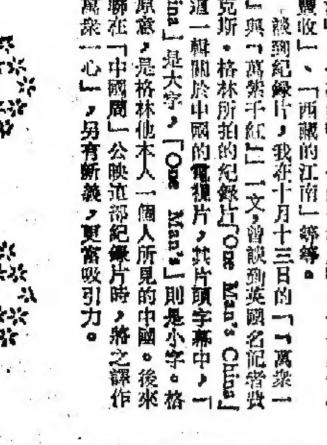
代次数章

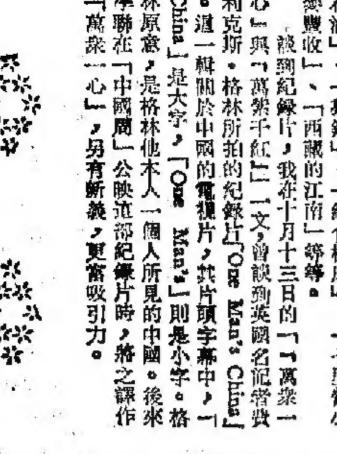
原序,这只要一种柯杉矶两个了地上很深。 月中的早期,偷较时间八路多量左右,大照片中的早期,偷较时间八路多量左右,大照片中的早期,偷较时间八路多量左右,大照片的了,这种时间,这白花花一片,直 皇無此 火火火火火火火火火

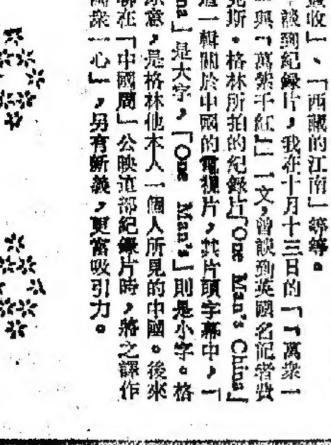
土杏心聲

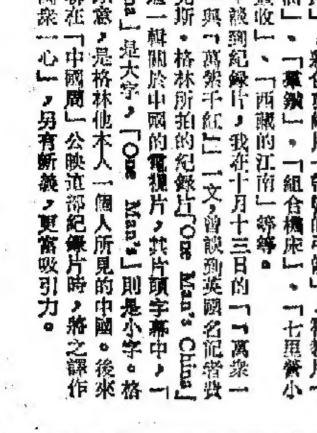
遠

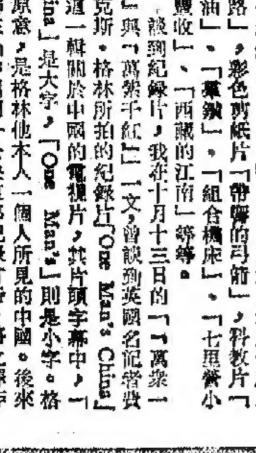
總則答這個問題,反而曰:「說出就是限線的網絡,於是祖院出就是限線的網絡,於是祖

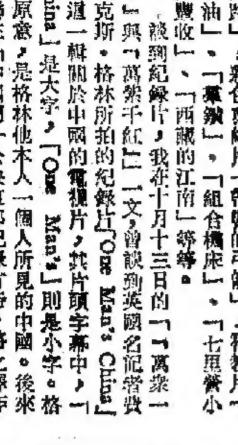


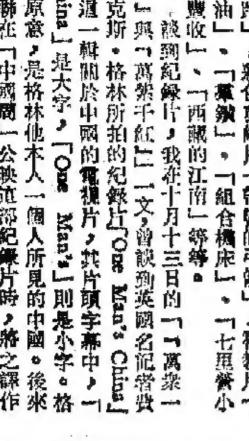


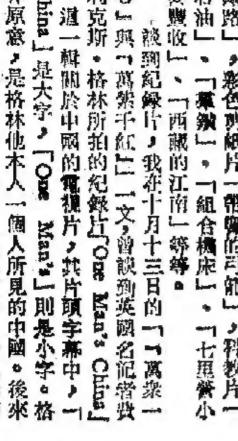


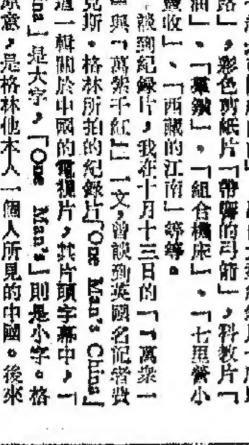


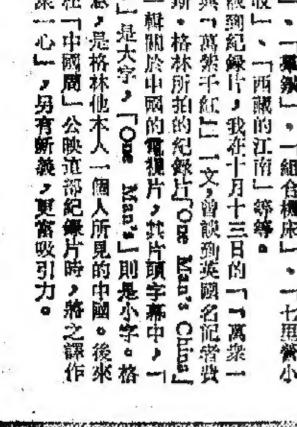


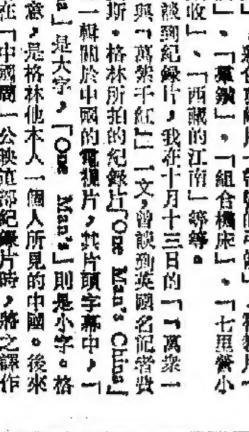


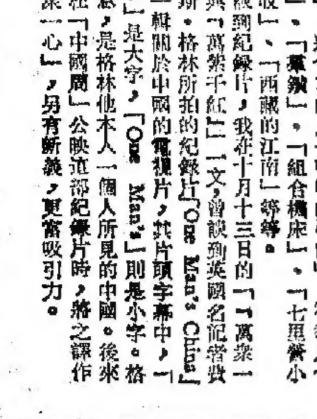


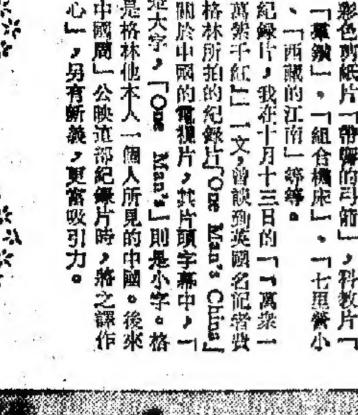


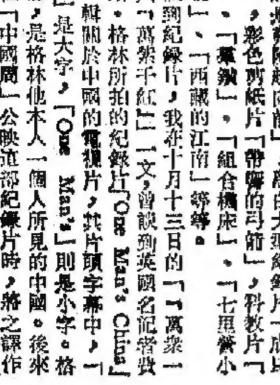


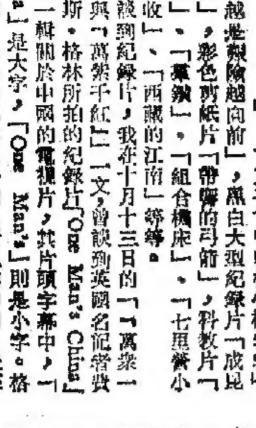


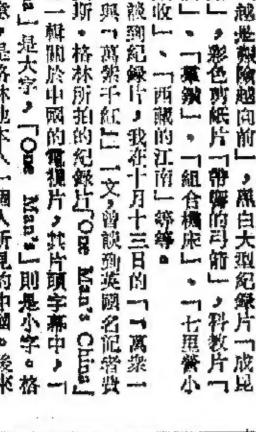


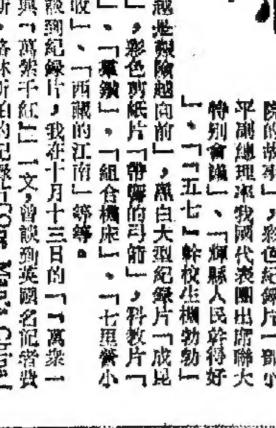


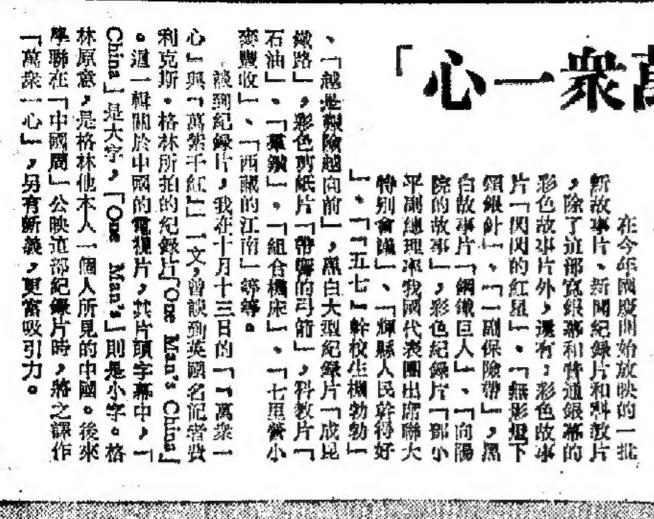




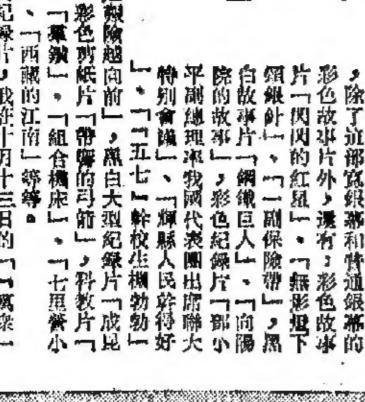








的字



life Chairman
proletarian military line,
specially his strategic concept "Concentrate a superior
force to destroy the enemy
forces one by one". It is
an effective critism of Lin

"From Victory
tory", a revised ve
lim of the
shot by the Pe
Studio, bring
Chairman

杜英文稿的報**選則如下** 

4

大

South 映時

上映時

語絮林響

波短超

間的題 圖高越 ●級來近

是和專家,爲的是共同商討怎樣解決當前和今後的程食一視。正在羅馬都行的世界權食會議,集中一百多個國家程食短缺,好幾個地區在關飢眾,農業,特別是程食問





倫敦金價

激活

夏公司)

新明 以自

直 肌

青坤

告埠

美洲各地

果庫省與

對獨否場

名庫 名埠

**大球場進行銀** 

有

# 鄧鴻昌在下半場 電話昨 將是 入替宗啓明 勞均 演胎電 泰面安,國以前將 海訪泉間



# 在暴國作首場友誼賽

我足球隊遇曼谷聯 前日在曼谷作 曼谷聯教練希望 廿名球員都有出場機會四種方式的練習

降凱·郝京

場立今後最

聲新·方東·華新 都級·沫蘭·春布

本 丽 敵戦 | 二人動 | 三 場戦手 | 有所烈日 | 泰 數員 | 大面门方

**课從看欲大多後最** 自己配置仍中部是可公司以

冠金·华大·约征

映過二第偏滿日連 知親主打 新打下 **選擇** 

上與資子之英金、小斯之特。被

都影 - 佛面中美。 映場五大亨 片口蟾舍 轉女 春人 紀下| 如美 軍員 | 曇女

基場不大手 月球行場斯 1日地数数 1時 加 彩藝 動

1 刺動納另!這出趙故 滅名-指刺 表人而事 火魔談住 丰點十早夜聲凱

春任留料機制天的不過 瓜巴斯迪佩。峽大盛天朝

雄雙併大龍江過 

映獻大盛場五大今 製且湿輝的張佩片製態電泉北 门事故争戦放解 - 暴敵渴巴彩---

元四帝港位國母子號六個

〇八九六二七: 陆翼

祖屬部北、部灣放民國巫车 攝助除京、除南軍解人中占

映獻大盛場五天今 與庫最片影原片畢爭放展夏彩 製泉新藏製電北記故數解凝色 ——有數司公方由進音。 戰北征南 

江珠·光新·慶普

准厂世萬 ()特殊至周1 之必實時 1 巴縣的 彩藝製體媒 片窗样代 片映前

。 品製肉発熟凍速當品在人商利大意與人商國法

小熟趸

新商品

甲曆慶

都影 - 哪新手業 -映場五大字 片思館實 与 春 別本 | 如炎 風宙 | 数女

**企工工工** 企工工工

日最高價,收市一〇六七,比上日上午收市一〇五〇,三。午後開市工七元四;之後,一度願五一〇四

食糖 (波蘭禁出 倫敦原鄉 派風

液當法 日地新

H

H

CONCORDSHIP LINE

十一月十二日開行

泰城輪

本平船務(香港)有限公司路 本平船務(香港)有限公司路

SHOFUKU LINE 地名: - [五〇] 四一(十級) 地名: - [四九四二八 / 一〇] 室 地名: - [四九四二八 / 一〇] 室 B

(E) 九十一月十日由日抵港

OHOWE

日本東方輪船有限公司 www.cottle chases. 上 快 輪 國際九 數、安特谢蘭 · 出毛里求斯、澳堡 丸 TAST" F uH

人〇九二十八二八級 人〇九二十八二八級 人〇九二十八二八級 人〇九二十八二八級 人〇九二十八二八級 人〇九二十八二八級

1 44

政府,以及,是ONEDAM,EDDAM。ASSAM。 是OST SUDAN,AGABA POST SUDAN,AGABA ERSERA, MUKALLA BRISERA, MUKALLA BRISERA, MUKALLA 四三〇六九 四三〇六九 三〇六九

漢子計道四名/主號高省大厦穴模员名 東安海運有限公司路 **婆羅乃** 

直透

M.V. HOI SHING

| ACIFIC ASIA NO. 1 | ACIFIC ASIA NO. 1

海 山打根

用二十日收貨,即晚開行 MARU.

弦 BUNNER

[整四句》 NULLE EEMS

香港)有限公司 明城日期 STRAAT RIO 土有里奥 11月11日 R # STRAAT TORRES 上打桃處滿 11月20日 泉事各場 出打神戶 12月9日 STRAAT KOBE GRECIAN ISLES 建斯埃爾 11月27日 STRAAT FRANKLIN土打法晚坚 11月26日 MOMORAKI 獨事沙利 12月9日 拉丁类洲WONOSOBO 温率蘇實 1月15日 STREAT ALGOA 上打亞高雅 14月13日 南吴東岸各埠 STRAKT FUSHIMI 上打窗上美 II月13日 南非名均 STRAKT CLEMENT 11月73日 南非各場

最近黄金

中古阿得四位

列打練上 1月9日

哈

密瓜

日 及 一 子 助 , 首 利 係 国 月 一 日 場 一 子 助 , 首 利 係 東 指 數 則 以 一 九 七 一 年 東 指 數 則 以 一 九 七 一 年 東 指 數 則 以 一 九 七 一 年

途正常

價格降低

一元, 廣州果子母鄉 一元, 廣州果子母鄉 中元, 廣州果子母鄉

名神汽船條式會社

MEISHAIN LINE 制 加 坡,即晚期行为十五日收货,即晚期行为十四日由日抵港

MEDER ELBE 对打震比 12月9日

**声**说

片球音樂 | 巨級製 | 1.864 | 影響 设施施家! 加以施尔 L. DOWN !

五期重

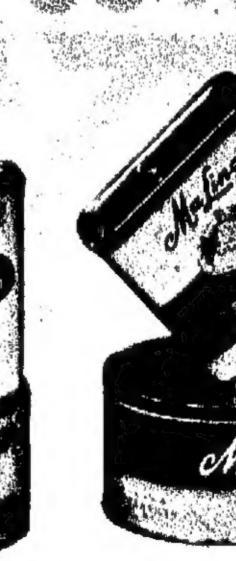
多是則国地公司船			
	東影 TUNG FAU(下午) 基隆 油蘿地 東 海	美端 FAIRLAND(上午十一時) 馬尼拉 英洲 海 随	存馬拉翰 HIMALAYA 西原 教 行 前婦 XENY B1 単 夏
	福興 FOO HSING(下午) 「高雄 油麻地 明 仁 選東海運 ORIENT MARINER(上午六時) 高雄 奏涌 海 隆	航友 GRAND NAVIGATOR(上午一時)高雄 葵蒲 海 隙 羽油高央 GRODEKOYO(下午二時)日本 葵蒲 華 林	強越 FEI YUEH 大古場 相實局
今日入口船隻	伊維 EVÆ(上午四時) 新加坡 A34 華 夏	泰來 TAI LAI(下午) 高雄 慵麻地 東 海	
船 名 來往港口 停泊強點		明日出口船隻	東笛 BAOD1 B3 相實周
利證馬士基LEDA MAERSK(上午八時) 美國 将厦	成 功隆丸 KORYU MARU (上午六時)新加坡 B6 海 聯	息后星 QUEEN STAR(下午) 釜山 B4 新興行 山泰丸 YAMAYASU MARU (中午)馬尼拉 B1 中 央	模測的 WAGLAN ISLAND A26 實 的 智港成功 H.K. SUCCESS
山影丸 YAMAYASU MARU(上午七時)日本 B1	The state of the s	雄格蘭丸 SCOTLAND MARU 淡绿鹿特丹安特斯特A4 川 的	GRAND BETELGEUSE A5 英 東
成都 CHENGTI (下午五時) 草葉克 A12	古 RE CL X CL MA	愛爾碧琪 EMMA BAKKE(下午) 馬尼拉西澳洲 A21 鐵 行 香港商美利THOMASEVERETT(下午)曼谷吉大港 A33 福 來	歌林 CURLING 九龍塢 喇 臣 来利 WAH LEE B21 太 平
夏瑪莉琪 IMMA BAKKI (是早)三部市 A21 香港恰买利THOMASEVERETI(下午八時)日本 A33	4.1	否准伯美利THOMASEVERETT(下午)曼谷吉大港 A33 福 來	國祭 GLORIOUS COUNTRY 油菜地 建 市
遠東海運 ORIENT MARINER(上午一時) 高雄 葵河	陸 海阀 HAIKUO 共廢 抽廠地 永 裕	輸船停泊表	天津 TIENTSIN A.28 華 夏 美娜 MININA A.23 華 夏
今日出口船隻	銀門 NGAN CHAU 曼谷 B 大 來 利率 REEFER CITY 西賞 B 果果紅	別 名 停泊歳 公 司 脱虹 RYTTERHOLM A40 多利期	SPORTO 九龍塢 夏 利
	崎 美国太陽神AMERICAN APOLLO (下午四時)	GOOD OCEANER A27 安全	電影型 LLC QUINTO 吉列島 泛 照 電影数 DON ISIDORO B7 東 洋
柯朗西 ORONSAY(半夜) 新加坡悉尼 海夏 快染丸 FUSO MARU (下午) 紅海 A9		有利宏 UNIWORLD A11 盟 事 沙森喜 SANGIHE B16 新萬嘉	西伯里海 CELEBES SEA 昂船洲西 益 题
	部 財政 SL. FINANCE(院上) 美國 努浦 海 陸 南 東 NANSHIN 日本 B 中央	康樂 JOLLITY 西船洲西 招面周	福風 LUCKY STAR B11 永 恒 B12 永 恒 力能播 港 郵
基隆基利士多堡加勒比海 A29 利達馬士基LEDA MAERSK(下午) 新加坡 海辺	the set has a second se	加航 CANADIAN MARINER A45 中 海 東盛 TONGA 太古塢 安 全	東方進口前ORIENTAL IMPORTER 九龍橋 港 野 華字 WA HING B13 東 日
利型馬士基LEDA MAERSK(下午) 新加坡 海厦			建築二號 KIEN HWA No. 2. 高雄 11月13 東 海
	育楽山丸 AWOBASAN MARU 日本 11月17 大 三 好利近部 OREGON MAIL 美國 11月17 福 來	非 溯 線 利西非丸 RECIFE MARU 肯尼亞 11月11 大 三	炎敏 AMERICAN MING 高雄基隆 11月13 英 输
<b>公介八口船期预告</b>	地中海 MEDITERRANEA 歐洲 11月17 天 祥 愛瑪遊成 EMMA JEBSEN 模褶 11月17 小 山	使简夫人 MARQUISE 東非 11月11 大 三	月風 MOON STAR 釜山 11月14 新興行
船 名 調來港口 月日公	RESULTS AN AND DEC TEAD DECOM AS EST 11 H 17 (8) 45	協明丸 KYOMEI MARU 東非 11月11 日 郷 金雞山丸 KINKASAN MARU 南非 11月12 大 三	金華 KING HWA 高雄 11月14 東 海 太平鷹 PACIFIC HAWK 那朝 11月15 東 湖
大蒜丸 DALJU MARU 日本 11月10 東 美真美 BULSOOK - 曼谷 11月10 標	神 非紀察 PHIL。RIZAL 美國 11月17 大 エ	他登内 NOTO MARU 四非 11月12 日 野 士打里奥 STRAAT REO 東非 11月12 佐 弾	美洲線
尺中山 TAICHUNGSHAN 型谷 11月10 "	昌 新荷樹 NIEUW HOLLAND 澳洲 11月17 菹 華	沙歌美 SURCOUF 西南非 11月14 沙 咕 株名山丸 FIARUNA/SAN MARU 西非 11月14 大 三	財政 SL. FINANCE 美國 11月10 海 陸 與美捷成 HEINRICH JESSEN 美國西岸 11月10 浮 洋
東方友華 ORIENTAL AMIGA 澳洲 11月10 湘	山 天美士 THIMIS. 基隘 11月18 百保利 郵 数利伯美利FERNANDOEVERETT釜山 11月18 福 來	土打富。雜美STRAAT FUSHIM。 南非 11月15 液 準	美國太陽神AMERICAN APOLLO 加州紐約 11月10 美 翰 高麗鄉 KOREAN MAIL 加州 11月11 總 統
	古     天恩     TAMAR     澳洲     11月18 福 來       亞     香港代表 H.K. DELEGATE     高雄     11月18 港 郵	約翰馬士進JOHANNES MAERSK 領域四非 11月15 捷 成	大家器 TAGAYTAY 纽约波士顿 11月11 百保利
大家為 TAGAYTAY 新加坡 11月10 智 大牧山 TAIPOOSHAN 新加坡 11月10 編	利 日光花 SUNFLOWER 日本 11月18 川 崎	馬地亞 DALMATIA 南非 11月15 怡 和 依土南莎 ESPERANZAR 德班 11月16 新興行	偷數橋 TOWER BRIDGE 美國西岸 11月11 川 崎
4. ※二號 HUE: LA: No. 2	海 沙加湾道丸SACRAMENTO MARU 新加坡 11月18 大 三	炭城丸 (BAEAKI MARU 南非 11月17 日 郵 金甲凸 GOLD BETTLE 四非 11月21 新與行	非路摩總統PRES. FILLMORE 格杉磯鈕釣 11月11 總 統
以明 WYOMING , 美國 LL月10 作		阿京城丸 BUENOS AIRES MARU南非 11月22 大 三 土打盐文天STRAAT CLEMENT 南非 11月23 遊 翠	
利西非丸 RECIFE MARU 日本 11月10 大 東方騎士 ORIENTAL CHEVALIER高雄 11月10 報	三 土加達來 SCHELDE LLOYD 歐洲 11月18 資 隆	南非好纪録S.A., HUGUENOT 南非 11月24 怡 和	新海酸 ZIM HAIFA 洛杉磯纽约 11月12 新與行
描津丸· SETTSU MARU 日本 11月10 日 金屋二號 GOLD STAR 11 四水 11月10 宝	郵 途利治美利MAKEVERETT 新加坡 11月18 福来	土打林路絲STRAAT TORRES 東非 11月27 渣 準 些斯埃爾 GRECIAN ISLES 西非 11月28 渣 華	土打亞高雅STRAAT ALGOA 南美 11月13 拉 華
高製部 KUKEAN MAIL 美國, 11月10 台	統 香港鄉 H.K. MAIL 美國 11月18 禄 聚	大嶼也 EANTAO ISLAND 德班西非 11月29 太 來 豪斯頓丸 HOUSTON WARU 四南非 11月30 大 三	太平洋館 PACIFIC BEAR 加州 11月13 太平洋
	林 见湿思士些HELENE MARRSIN 日本 11月19 捷 韓	東根威利 BOUGENVILLE 西南非 12月7 沙 略 士打神戸 STRAAT KOBE 東非 12月9 済 藩	他利瓜士基TREIN MAERSK 紅約 11月13 捷 成 東方皇牌 ORIENTAL ACE 加州 11月13 港 郵
海盛 HOI SHING 山打根 11月10 世 士打里奥 STRAAT RIO 日本 11月11 選		多烈王高 DORIT SKOU 南非 12月10 伯 和	
東海 SEAWOOD RELIANCE 日本 11月11 集 東美 EASTERN MINICON 馬尼拉 11月11 集	题 第三個光光文YOKKO MARU No. 3 巴生 11月19 小 山	東南亞線 香港冶美利THOMASEVERETT 桑谷奶加坡巴生11月10 福 來	利來智利 LLOYD BAKKE 温野率 11月16 鐵 行
日之出丸 HINODL MARU 日本 11月11 升	祥 查定海州 S.OFTRAVANCORE-COCHIN 新加坡11月20 東 亞	與N MINI LIZARD 思想拉 11月10 與 翰	美國太空人AMERICAN ASTRONAUT 加州紐約 11月16 美 輪
議選利 MONTERREY 美國 11月11 的 路安 KHIAN SAILOR 基礎 11月11 日	成 木型線 WOOD STAR 日本 11月20 中央 空端菲莎 NEP. SAPPHIRE 歐洲 11月20 怡 和	福显 LUCKY STAR 参级通乃 11月10 美 成 回與 FLOURISHING COUNTRY 西页曼各11月10 美 華	部本 SL. COMMERCH 美版 11月16 海 路
明智 MING CHIH 基隆 11月11 为 B根丸 SHIMANE MARU 日本 11月11 多	INALOTTE BLUMENTHAL 日本 11月20 鏈 成 吸染 大韓恰美利HUGHEVERETT 保山 11月20 福 來	國章 GLORIOUS COUNTRY 新加坡 自身的 建 華 美景 AMERICAN MIST 新加坡 11月10 美 幢	夏利遜總統PRES. HARRISON 加州西北太平洋11月17 總、統 並那據成 LMMA JEBSEN 美國西岸 11月17 泛 洋
成林士吉 WILLEMSKERK 歐洲 11月11	隆 ARL MIKI MARU 新加坡 11月20 日 郵	沙彩丸 SANGIHE 印尼 以列1 新西森	*** TAMARA 美國 11月18 百保利
泰海 DAI HAI 日本 11月11 大	源 中利達馬士基HENIETTE MAERSK 波斯灣 11月20 捷 成	#P WA HING 立境 11月17 東 曽 海鷹 ROI SHING 山打根 11月11 恵 南	多露加 TOLUCA 纽約 11月18 挑 成 背渠山丸 AWOBASAN MARU 加勒比物 11月18 大 三
22, 1	三 曜里 STAR ALDEBARAN 保山 11月20 福 來	與月 MINI LUNAR 協尼拉 11月11 美 翰 日之出丸 HINODE MARU 新加坡巴生 11月12 天 禅	日光花 SUN FLOWER 加勒比海 11月19 川 崎 芬摩 FRRNMOOR 温斯泰委内瑞拉11月19 首保利
七打車芝 STRAAT FIJI 南非 11月11 年 密明丸 KYOME MARU 日本 11月11 日		東吳 EASTERN MINICON 馬尼拉 11月12 東 源 明信 - MING SHING 維加溫 11月12 明 仁	百斯頓 CARTER BRAXTON 紐約新與閩良 11月19 海 選
非程序地统PRES.FILLMORE 美國 11月11 製	統 刑划公主 CORAL PRINCESS 馬尼拉 11月21 大 古	大中山 TAICHUNGSHAN 受谷 '11月13 和 台	香港郵 H.K. MAIL 加州西北太平洋11月19 福 深
秋陰九 AKITAKA MARU 神戶 11月11		美金 MUI KIM 山打根 11月19 港 澳 大資山 TAIPOOSHAN 新加坡暁曜 11月13 期 昌	查松總統 P.PRES. QUEZON 超回研制 11月20 新興行
能發丸 NOTO MARU 日本 11月11 日 大利亞 TAIERA 被所灣新加坡 11月11 日	To the second se	神弦丸 SHINGEN MARU 新加坡 11月43 被 射 臭真臭 BULSOOK 曼谷 11月13 (重行	<ul> <li>溶析法 RUBTSOVSK 加州温野野 11月23 準 林</li> <li>貿易 SL. TRADE 美國 11月23 海 協</li> </ul>
神伝丸 SHINGEN MARU 日本 11月12 美	。	像航 GREAT GUIDE 契谷 11月1年 教 淳洋丸 JUNYO MARU 新加坡巴生駐職11月13 永 数	大和 TAEHO 加州組約茲里斯朝 11月23 淮 即 伊利波黎士EURYPYLUS 选利士多進致灣11月24 則 仁
刊禮   MING L1   基隆   11月12   11   三大灯   SAN JOSE	是 A 例往港口 月日公 四 所述 RUBTSOVSK 倫敦淡堡距特丹11月11 爆 余	券海 DAI HAI 以尼拉 具月30 天 湖	利達思士基LEDA MAERSK 組約 11月24 挑 成 英國百姓, AMERICAN LARK 加州紐約 11月24 英 輪
東方皇牌 ORIENTAL ACE 高雄 11月13 N	新安 KHIAN SAILOR 里斯木 11月12 日 都	國政 TREASURE COUNTRY 西東亞谷 ★ 44.月14 班 海	温黄隆姆统PRES. VAN BUREN 加州西北太平洋11月24 地 统
做航 GREAT GUIDE 日本 11月12 #	版林士吉 WILLEMSKERK 欧洲法國意大利11月12 夜 隘 岛根丸 SHIMANE MARU 地中海 11月12 日 郵		福他東京 FROTATOKYO 南奥 11月25 英 邦 資徳和 PROTESILAUS 美興 11月25 百保利
新海後 ZIM HAIFA 美國 11月12 8 夏成吳 HAWAM 三港市 11月12 4	製作 表類面如 HAGUROSAN MARU 地中的 11月13 大 三 和 文文並自前ORIENTAL IMPORTER 倫敦漢堡建特丹	日與 FORTUNE RUNNR 新加坡 11月15 海 湖 東端 TONGA 加強三貨幣 11月15 湖 盛	東方友導 ORIENTAL AMIGA 西雅圖温斯第 11月25 沿 野 秋磁丸 AKITAKA MARU 美國 11月25 大 三
	山 选上相應上基CHRISTIANMAERSK 概堡不來构值特丹11月16 時 轉	明仁投资 MINGREN INVESTMENT强加速 11月16 明 仁	士打名古版STRAAT NAGOYA 购更 11月25 溢 準
THE COURSE CONTRACTOR STATE OF THE STATE OF			
海上企業 SEA ENTERPRISE 曼谷 11月12 b	三 利来與 NEDLLOYD DEHMA 施特丹波堡 11月16 質 隘	美蘭 ASIA RAN 新加設 11月17 天 祥 東崎 DON RENE 馬尼拉 11月17 東 湖	與美捷成 HEINRICH JESSEN 英國西岸 11月26 山 下
利黑山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 大 土打株製絲STRAAT TORRES 東非 11月12 to	地中海 MEDITERRANEA 熱那亞路費 11月18 天 祥	美幽       ASIA RAN       新加坡       11月17 天 祥         東崎       DON RENE       馬尼拉       11月17 東 湖         明国       MING SING       馬尼拉       11月17 明 仁         太安       FACIFIC ASIA No. 1 英雄乃古晉       11月17 東 安	與美捷成 HEINRICH JESSEN 美國四甲 11月26 山 下 新香港 ZIM HONGKONG
利黑山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 力 土打柱蜘蛛STRAAT TORRES 東非 11月12 力 光水丸 GOEL MARU 日本 11月12 力 福利局士基TREIN MAERSK 新加坡 11月12 力	地中海 MEDITERRANEA 熱那亞路費 11月18 天 祥 前 土加速来 SCHELDE LLOYE 地中海 11月25 新 権 成 町迪瓦夫 GRODEKOVO 欧洲 11月20 東 第	英胸     ASIA RAN     新加坡     11月17 天 祥       東扇     DON RENE     馬尼拉     11月17 東 湖       明国     BING SING     馬尼拉     11月17 明 仁	與美捷成 FIEINRICH JESSEN 美國四甲 11月26 山 下新香港 ZIM HONGKONG 指杉磯纽約 11月26 新興行 古士萊克 JAMES LYKES 墨西哥灣 11月26 伯 和 5 海 FERNLAKE 纽約波士頓 11月27 百保利 爱連得 ATALANTA 美國四岸 11月27 泛 洋
羽黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 元 土打株拠熱STRAAT TORRES 東非 11月12 元 光永丸 GOEL MARU 日本 11月12 月 徳利島士建TREIN MAERSK 新加坡 11月12 月 行州 PING CHAU 高雄 11月12 元	地中海 MEDITERRANEA 熱那亞路費 11月18 天 祥 山 上 京	美胸       ASIA RAN       新加坡       11月17 天 祥         東崎       DON RENE       馬尼拉       11月17 東 初         明国       BLING SING       馬尼拉       11月17 東 初         大安       FACIFIC ASIA No. 1 整備乃古晉       11月17 東 安         活別       WOODBINE       新加坡巴生啶酸11月18 新興行         報多       HALLDOR       古賀山打樓       11月18 康 昌         大龍山       TAILUNGSHAN       整谷       11月18 順 昌	與美捷成 FIEINRICH JESSEN 美國四岸 11月26 山 下新香港 ZIM HONGKONG 拾杉磯紐約 11月26 新興行 上土菜克 JAMES LYKES 墨西哥灣 11月26 伯 和 芬湖 FERNLAKE 纽約波士頓 11月27 百保利 受連得 ATALANTA 美國西岸 11月27 泛 洋 奥城梅 BAY BRIDGE 美國西岸 11月28 川 崎
将黑山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 元 土打桂斑絲STRAAT TORRES 東非 11月12 元 光水丸 GOEL MARU 日本 11月12 月 福利馬士蕉TREIN MAERSK 新加坡 11月12 元 行州 PING CHAU 高雄 11月12 元 沙法拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯灣印度 11月12 月 如省 RU YUNG 美國 21月12 元	地中海 MEDITERRANEA 熱那亞路費 11月18 天 祥 古加速來 SCHELDE LLOYE 地中海 11月25 黃 鑑 或 即迪瓦夫 GRODEKOVO 欧洲 11月20 赛 第 深 資務與吉 BUNGA ORKID 欧洲 21月22 實 第 利物消涕 LIVERPOOL BAY 南周管铜旗堡旗帜于11月23 太 古 即 伊利派系士EURYPYLUS 偽敦雄堡旗帜于11月24 明 仁	美國       ASIA RAN       新加坡       11月17 天 祥         東原       DON RENE       馬尼拉       11月17 東 湖         明国       超ING SING       馬尼拉       11月17 東 湖         大安       FACIFIC ASIA No. 1 緊繃乃古晉       11月17 東 安         活別       WOODBINE       新加坡巴生吨端11月18 新興行         報多       HALLDOR       古晉山打機       11月18 彭利原         大地山       TAILUNGSHAN       整谷       11月18 順 昌         住途       KALANTAS       新加坡       11月18 東 洋         敘利佔美利FERNANDOEVERETT新加坡印尼       11月19 福 深	與美捷成       HEINRICH JESSEN       美國四岸       11月26 山 下         新香港       ZIM HONGKONG       指杉磯紐釣       11月26 街 興行         占士來克       JAMES LYKES       墨西哥灣       11月26 伯 和         芬湖       FERNLAKE       纽的波士頓       11月27 百保利         爱連符       ATALANTA       美國西岸       11月27 泛 洋         奧爾梅       BAY BRIDGE       美國西岸       11月28 川 崎         丹地       M.M. DANT       西雅岡温祉學       11月30 伯 和         大光丸       TAIKO MARU       美國西岸       11月30 伯 和
将黑山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 元 土打枝蜘蛛STRAAT TORRES 東非 11月12 元 光永丸 GOEL MARU 日本 11月12 元 福利局士業TREIN MAERSK 新加坡 11月12 元 伊州 PING CHAU 高雄 11月12 元 砂法拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯灣印度 11月12 元 如磐 RU YUNG 美國 21月12 元 士打富士美STRAAT FUSHIMI 日本 11月13 元 安挫 ASIAN EXPRESS 澳洲 11月13 元	地中海 MEDITERRANEA 熱那張路炎 11月18 天 祥	美蘭       ASIA RAN       新加坡       11月17 天 祥         東崎       DON RENE       馬尼拉       11月17 東 約         明星       MING SING       馬尼拉       11月17 東 約         大安       FACIFIC ASIA No. 1 英雄乃古晉       11月17 東 安         活別       WOODBINE       新加坡巴生啶酸11月18 新興行         報多       HALLDOR       古閩山打機       11月18 極 多利原         大龍山       TAILUNGSHAN       整谷       11月18 順 昌         住建       KALANTAS       新加坡       11月18 順 昌         報利治美利FERNANDOEVERETT新加坡印尼       11月19 湿 浓         政連岛土起村ELENE MAERSE       西質新加坡       11月19 湿 成         INALOTTE BLUMENTHAL 新加坡印尼       11月19 捷 成	與美捷成       HEINRICH JESSEN       美國四岸       11月26       山下         新香港       ZIM HONGKONG       指杉磯纽約       11月26       新興行         古士來克       JAMES LYKES       墨西哥灣       11月26       伯和         芬湖       FERNLAKE       纽約波士頓       11月27       百保利         爱連得       ATALANTA       美國西岸       11月27       泛洋         奥峰楠       BAY BRIDGE       美國西岸       11月28       川崎         月地       M.M. DANT       西韓國温青華       11月30       伯和         大光丸       TAIKO MARU       美國四岸       11月30       仙市         麒麟碧珠       GUDRUN BAKKE       温青華       11月30       仙市         加路成       SL. GALLOWAY       美國       11月30       海南
利黑山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打枝斑絲STRAAT TORRES 東非 北永丸 GOEL MARU 日本 総利局士菓TREIN MAERSK 新加坡 和1月12 は 特別 PING CHAU 高雄 和1月12 は が法対 SARFARAZ RAFIQI 波斯湖印度 和2日 RU YUNG 生打富士美STRAAT FUSHIM)日本 安排 ASIAN EXPRESS 澳洲 は月13 は 原理 の STAR ALTAIR の M.M.DANT に 著作 に 11月13 は	地中海 MEDITERRAREA 熱那張繁發 11月18 天 祥 立即連承 SCHELDE LLOYD 地中海 11月20 華 義 或 財迪瓦夫 GRODEKOVO 欧洲 11月20 華 義 深 領 領 BUNGA ORKID 欧洲 21月22 第 羽 和物浦灣 LIVERPOOL BAY 南開管領漢堡庫特円11月23 太 古 の の の の の の の の の の の の の の の の の の の	美胸ASIA RAN新加坡11月17 天 祥東扇DON RENE馬尼拉11月17 東 海明星ALING SING馬尼拉11月17 東 安大安FACIFIC ASIA No. 1 葵瑚乃古晉11月17 東 安活力WOODBINE新加坡巴生吨吨11月18 新興行椰多HALLDOR古晉山打機11月18 顧 昌大總山TAILUNGSFIAN安谷11月18 顧 昌住選KALANTAS新加坡11月18 顧 昌被利治美利FERNANDOEVERETT新加坡印尼11月19 福 深夏連岛土建村ELENE MAERSE西質新加坡11月19 捷 成INALOTTE BLUMENTHAL 新加坡印尼11月19 捷 成南隆丸NANRYU MARU整谷11月20 永 泰蘇宗丸GISO MARU新加坡11月20 豫 數	與美捷成       HEINRICH JESSEN       美國西岸       11月26       山下         新香港       ZIM HONGKONG       指杉磯組約       11月26       鉱與行         占土來克       JAMES LYKES       墨西哥灣       11月27       恒 和         芸湖       FERNLAKE       組約波士頓       11月27       恒 保利         受迪特       ATALANTA       美國西岸       11月27       远 净         奥蘭姆岸       11月27       远 净         奥爾姆岸       11月28       川 崎         以連特       ATALANTA       美國西岸       11月28       川 崎         以連特       BAY BRIDGE       美國西岸       11月28       川 崎         八地       M.M. DANT       西韓國西岸       11月30       伯 和         大光丸       TAKO MARU       美國西岸       11月30       山 下         東國新港       11月30       山 下       東京       11月30       山 下         東國新港       11月30       山 下       山 下       東國西岸       11月30       山 下         東國新港       GUDRUN BAKKE       温青華       11月30       市       山 内       11月30       市         東國新港       GUDRUN BAKKE       温青華       11月30       市       市       市       市       市       市       市       市       市       市       市 </td
利照山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打柱関熱STRAAT TORRES 東非 11月12 点 光永丸 GOE1 MARU 日本 11月12 点 福利局士基TREIN MAERSK 新加坡 11月12 点 行法 PING CHAU 高雄 11月12 点 が法拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯湖印度 11月12 点 が法拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯湖印度 11月12 点 の名 RU YUNG 美國 11月12 点 生打富士美STRAAT FUSHIM1 日本 11月13 点 安捷 ASIAN EXPRESS 澳洲 11月13 点 原居 STAR ALTAIK 波斯灣 11月13 点 月型 M.M.DANT 三路市 11月13 点 月型 MOON STAR 古山灣 11月13 高	地中海 MEDITERRAREA 熱那張騰瓷 11月18 天 祥 立 11月20 第 11月22 第 73	英脚ASIA RAN新加坡11月17 天 祥東聯DON RENE馬尼拉11月17 東 湖明星MING SING馬尼拉11月17 東 宮太安FACIFIC ASIA No. 1 繁雄乃古晉11月17 東 安括別WOODBINE新加坡巴生硫酸11月18 新興行報多HALLDOR古晉山打機11月18 康 昌大龍山TAILUNGSHAN整谷11月18 康 昌住建KALANTAS新加坡11月18 康 昌被利拾美利FERNANDOEVERETT新加坡印尼11月19 福 深复連湯土並HELENE MAERSE西質新加坡11月19 捷 成INALOTTE BLUMENTHAL 新加坡印尼11月19 捷 成南隆丸NANRYU MARU整谷11月20 永 泰	與美捷成       HEINRICH JESSEN       美國西岸       11月26       山下         新香港       ZIM HONGKONG       指形磁紐約       11月26       新興行         点士來克       JAMES LYKES       墨西斯灣       11月26       伯 和         芬湖       FERNLAKE       纽約被士頓       11月27       恒 平利         炭油       ATALANTA       美國西岸       11月27       泛 洋         奥城村       ATALANTA       美國西岸       11月28       川 崎         吳城村       BAY BRIDGE       美國西岸       11月28       川 崎         月地       M.M. DANT       西韓國西岸       11月30       伯 和         大光丸       TABKO MARU       美國西岸       11月30       山 下         東國西岸       11月30       城 行         東京大丸       TABKO MARU       美國西岸       11月30       城 行         東國西洋       GUDRUN BAKKE       温青草       11月30       城 行         加路成       SL. GALLOWAY       美國       11月30       市         東國自由       AMERICAN LIBERTY加州組約       12月1       美 瑜         成利       IRERVILLE       纽約新獎爾良       12月1       海         山路       2月1       銀       銀         東國西洋       11月30       市       11月30       市         東國自
将黑山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打柱蜘蛛STRAAT TORRES 東非 11月12 位 光永丸 GOE1 MARU 日本 11月12 년 徳利陽士兼TREIN MAERSK 新加坡 11月12 년 徳利陽士兼TREIN MAERSK 新加坡 11月12 년 砂治拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯神甲度 11月12 년 砂治拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯神甲度 11月12 년 切容 RU YUNG 土打宮士美STRAAT FUSHIM1 日本 11月13 년 安捷 ASIAN EXPRESS 澳洲 11月13 년 丹地 M.M.DANT 日本 11月13 년 日本 日本 11月13 년 日本 11月13 년 日本 日本 11月13 년 日本 日本 11月13 년 日本 日本 日本 11月13 년 日本 日本 日本 11月13 년 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日本 日月13 년 日本	地中海 MEDITERRAREA 熱那亞影響 11月18 天 祥 古 中海 SCHELDE LLOYE 地中海 11月20 東 議 成 明迪高夫 GRODEKOVO 欧洲 11月20 東 第 東京県吉 BUNGA ORKID 欧洲 21月22 海 第 利物浦灣 LIVERPOOL BAY 南間管積漢堡庫特丹11月23 太 古 伊利派東士EURYPYLUS 倫敦美堡庫特丹11月24 明 仁 密山 TOYAMA 健特丹淡堡 11月26 東 隆 建文路 VIMINALR 原大利 11月27 天 祥 ※ 該些 LING YUNG 倫敦漢堡庫特丹 11月28 港 和 柏羅夫 PAVLOVO 倫敦漢堡庫特丹 11月28 摩 年 拉士尼亞波JASTAKNIA BOR 康特丹淡堡 11月28 摩 年 拉士尼亞波JASTAKNIA BOR 康特丹淡堡 11月26 天 祥 英連非亞 MEDORFEA 熱那亞馬灣 11月30 大 三 東江快報 SCOTIA CAREER 海堡和西浦倫敦11月30 長 符 伊利洛克士EURYLOCHUS 倫敦安特衛養便報丹 11月30 明 仁	美蘭 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 祥 東聯 DON RENE	<ul> <li>         與美捷成 HEINRICH JESSEN 美國西岸 11月26 山 下新音港 ZIM HONGKONG</li></ul>
利照山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打株魔絲STRAAT TORRES 東非 北方丸。 GOE1 MARU 日本 光本丸。 GOE1 MARU 日本	地中海 MEDITERRAREA 熱那亞影瓷 11月18 天 祥 立 中海 SCHELDE LLOYE 地中海	美術 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 祥 東聯 DON RENE 馬尼拉 11月17 東 海 明里 AING SING 馬尼拉 11月17 東 安 在 ACIFIC ASIA No. 1 獎雖乃古晉 11月17 東 安 语识 WOODBINE 新加坡巴生吨础11月18 新興行	與美捷成 HEINRICH JESSEN 美國四岸 11月26 山 下新香港 ZIM HONGKONG 指杉磯紐約 11月26 新興行 11月26 伯 和 5十次 JAMES LYKES 墨西哥蒂 11月26 伯 和 5月
羽黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 元 11月13	# 他中海 MEDITERRAREA 熱那語影響 11月18 天 祥	美國 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 祥 東聯 DON RENE	興美捷成 HEINRICH JESSEN 美國西岸 11月26 山 下新音港 ZIM HONGKONG 指杉磯組約 11月26 街 和 11月26 竹 和 5 河 FERNLAKE 超的波士頓 11月27 百保利 受連得 ATALANTA 美國西岸 11月27 近 洋 奥城楠 BAY BRIDGE 美國西岸 11月28 川 崎 月地 M.M. DANT 西礁園温音拳 11月30 柏 和 大光丸 TAKO MARU 美國西岸 11月30 柏 下 東崎諸武 GUDRUN BAKKE 温青華 11月30 織 行 加路成 SL. GALLOWAY 美國 11月30 織 行 加路成 SL. GALLOWAY 美國 11月30 海 均
羽黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 元 11月13 元 11月14 元 11月14 元 11月15	地中海   MEDITERRAREA   熱那語影響   11月18   天 祥   土加速来   SCHELDE LLOYIS   地中海   11月20   東   3   3   3   4   4   4   4   4   4   4	美國       ASIA RAN       新加坡       11月17 天 裕         東陽       DON RENE       馬尼拉       11月17 東 湖         明星       夏ING SING       馬尼拉       11月17 東 安         大安       FACIFIC ASIA No. 1 要過乃古晉       11月17 東 安         括別       WGODBINE       新加坡巴生哇地1月18 新興行         報多       HALLDOR       古黃山打機       11月18	與美捷成 HEINRICH JESSEN 美國四岸 11月26 山 下新香港 ZIM HONGKONG
羽黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 11月13 11月14	## ## MEDITERRANEA	美國       ASIA RAN       新加坡       11月17 天 裕         東國       DON RENE       馬尼拉       11月17 東 知         東國       ALING SING       馬尼拉       11月17 東 空         大安       FACIFIC ASIA No. 1 緊踢乃古營       11月17 東 空         新加坡巴生啶酸1月18 新興行       新加坡巴生啶酸1月18 新興行         市場       HALLDOR       古閩山打機       11月18 極 長         大總山       TAILUNGSHAN       整合       11月18 順 長         大總山       TAILUNGSHAN       整合       11月18 順 長         後沒       KALANTAS       新加坡       11月18 東 洋         被利信美利FERNANDOEVERETT新加坡印尼       11月19 湿 成       成         東湖       INALOTTE BLUMENTHAL 新加坡印尼       11月19 湿 成         南區丸       NANRYU MARU       整合       11月20 永 端         海底丸       GISO MARU       新加坡       11月20 永 端         海底丸       GISO MARU       新加坡       11月20 赤 端         華耶宮納       WAJABULA       印尼       11月20 新 盛         本區       WOOD STAR       場尼拉       11月20 新 盛         大韓信美利田(房村区(日本) 東京       11月23 県 東       大韓信美利田(日本)         大韓信美利田(日本) 東京       11月23 県 東       東京         大韓信美和(日本) 東京       11月23 県 東       東京         大韓市       11月23 県 東       東京	現美捷成 HEINRICH JESSEN 美國四母 11月26 山 下新台港 ZIM HONGKONG 指花機組約 11月26 旬 興行 上來京 JAMES LYKES 墨西哥灣 11月26 伯 和
羽黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 11月13 11月14 11月13 11月14 11月13 11月14 11月13 11月14 11月15 11月15 11月15 11月15 11月15 11月15 11月15 11月16 11月16 11月16 11月17	地中海   MEDITERRAREA   熱那張繁美   11月18   天 祥   計画速來   SCHELDE   LLOYB   地中海   11月20   東   新   財連商夫   GRODEKOVO   欧洲   11月20   東   新   新   新   新   11月20   東   新   新   11月20   東   新   11月24   東   新   日   日   日   日   日   日   日   日   日	美術 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 祥東勝 DON RENE	映美速成   HEINRICH   JESSEN   美國四甲   11月26 山 下 新音雅   ZIM   HONGKONG   格杉磯組約   11月26 旬 興行   出東京   JAMES LYKES   型西田書   11月27 百保利   公海   日本東京   JAMES LYKES   型西田書   11月27 百保利   设施   日月27 百保利   设施   日月27 百保利   设施   日月27 百保利   设施   日月27 1 元   海   海   日月28 川   崎   和   日月28   日月20   山   下   日本   日月20   山   下   日本   日本   日月30   山   下   日本   日本   日月30   山   下   日本   日本   日本   日月30   山   下   日本   日本   日本   日本   日本   日本   日本
羽頭山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 11月13 11月12 11月13 11月14 11月13 11月14 11月13 11月14 11月13 11月14 11月15 11月16 11月16 11月17 11月1	## 地中海 MEDITERRAREA	<ul> <li>英内 ASIA RAN 前加坡 11月17 天 祥東崎 DON RENE 無尼拉 11月17 東 第 11月18 東 11月19 東 11月20 新 11月21 中 11月20 新 11月21 中 11月20 新 11月21 中 11月21 東 11</li></ul>	映美地成
利照由丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 元 11月13 元 11月14 元 11月13 元 11月14 元 11月13 元 11月14 元 11月13 元 11月14	# 他中海 MEDITERRANEA	英國 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 辩 以前 DON RENE	映美捷成
羽黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 土打株魔絲STRAAT TORRES 東非 11月12 6 光水丸、 GOEL MARU 日本 利用月2 7 郷利馬士薫TREIN MAERSK 新瀬瓊 11月12 7 郷利馬士薫TREIN MAERSK 新瀬瓊 11月12 7 郷州 PING CHAU 高雄 11月12 7 沙法拉 SARFARAZ RAFIQI 波斯湖印度 11月12 7 のと RU YUNG 美國 11月12 7 のと ASIAN EXPRESS 選別 11月13 7 京基 ASIAN EXPRESS 選別 11月13 7 京基 MOON STAR 安山灣 11月13 7 月型 MOON STAR 安山灣 11月13 7 月型 MOON STAR 安山灣 11月13 7 大学丸 TAIYO MARU 日本 11月13 7 大学丸 TAIYO MARU 日本 11月13 7 次半菜 PACIFIC BEAR 加州 11月13 7 ※利黎沢 LLOYD BAKKE 新加坡 11月13 7 ※利黎沢 LLOYD BAKKE 新加坡 11月13 7 ※土文 AWASHIMA MARU 日本 11月13 7 北土資陽土並CHRISTIAN MAERSK 政湖 11月14 7 北土資陽土並CHRISTIAN MAERSK 政湖 11月14 7 北土資陽土並CHRISTIAN MAERSK 政湖 11月14 7 東方連口商OR、1MPORTER 高雄 11月14 7 東方連口商OR、1MPORTER 高雄 11月14 7 東方連口商OR、1MPORTER 高雄 11月14 7 東方連口商OR、1MPORTER 高雄 11月14 7 東方連人 ORIENTAL MUSICIAN 美國 11月14 7 東方強人 ORIENTAL MUSICIAN 美國 11月14 7 東方強人 ORIENTAL MUSICIAN 美國 11月14 7 東方強人 ORIENTAL MUSICIAN 美國 11月14 7 東京養人 ORIENTAL MUSICIAN 美國 11月14 7 東京養子 PAVIOVO	## 他中海 MEDITERRAREA	英國 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 辩 以	映美捷成   HELNRICH   JESSEN   美國四阜   11月26 山 下 新音池   ZIM   HONGKONG   新老磯組約   11月26 旬
羽黒山丸   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月13   11月14   11月13   11月14   11月15	# 他中海 MEDITERRAREA 熱那亞諾曼 1月18 天 祥 古川遼東 SCHELDE LLOYB 地中海 1月20 東 第 1月20 東 1月22 東 1月26 日 1月26 東 1月26 日 1月26 東 1月26 日 1月26 東 1月26 日 1月26	英勝 ASIA RAN 新加坡 11月17 天 辩 中心 DON RENE 据尼拉 11月17 東 如 明星 ALING SING B尼拉 11月17 東 安 在 11月17 東 安 在 11月17 東 安 在 11月18 斯	現美速成
利用山丸   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月13   11月12   11月13   11月14   11月13   11月14   11月13   11月14   11月15   11月15   11月16   11月16   11月16   11月17	# 他中海 MEDITERRAREA 熱那亞諾曼 1月8 天 祥 上川遼東 SCHELDE LLOYB 地中海 1月20 東 第 1月20 東 第 1月20 東 第 1月20 東 1月26 日 1月26 東 1月26 日 1	英勝 ASIA RAN 最高 11月17 天 幹 中間 DON RENE 場尼拉 11月17 東 如 明星 MING SING 易尼拉 11月17 東 如 四	映美捷成   HELNRICH   JESSEN   美國四阜   11月26 山 下 新音池   ZIM   HONGKONG   新老磯組約   11月26 旬
対域域	# 地中級 MEDITERRAREA 無那語繁發 1.月18 天 祥 上	英蘭 ASIA RAN	現実推成
対域域	# 他中選 MEDITERRAREA	英書 ASIA RAN	11月26 山 下
別馬山丸   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月13   11月12   11月13   11月14   11月13   11月14   11月13   11月14   11月15   11月15   11月15   11月16   11月16   11月17	##中醫 MEDITERRARIA	英蘭 ASIA RAN	現場   11月26 山 下
羽原山丸   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月12   11月14   11月12   11月13   11月14   11月13   11月14   11月15   11月16	##   他中海   MEDITERRAREA   熱那電影響   11月8   天 祥   土山遠來   SCHELDE LLOYIS   地中海   11月20   東 第   11月26   東 第   11月26   東 第   11月26   東 第   11月27   東 第   11月28   東 11月29	英蘭 ASIA RAN	無いない
別願由東   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月13   11月12   11月13   11月13   11月13   11月14   11月13   11月14   11月13   11月14   11月13   11月14   11月13   11月14   11月15   11月15   11月15   11月15   11月16   11月16   11月17	## 中海 MEDITERRAREA	英順 ASIA RAN 東海	無機能成 FIE INRICH JESSEN 美機四月 11月26 前 下
明黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打枝腹熱STRAAT TORRES	## 他中報 MEDITERRAÑEA ###監護之 11月20 英籍	美術 ASIA RAN 東原 11月17 天 幹 11月17 東 11月18	現実建成
明黒山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打枝腹熱STRAAT TORRES	## 他中報 MEDITERRAÑEA	英勝 ASIA RAN	1月26
現職山丸   HAGUROSAN MARU   日本   1月12   1月14   1月15   1月12   1月14   1月12   1月14   1月12   1月14   1月15   1月16   1月15   1月16   1月16   1月17   1月18	## 他中報 MEDITERRAÑEA	要簡 ASIA RAN	11月26
現無山丸 HAGUROSAN MARU 日本 上打株関熱STRAAT TORRES 東非 11月12 月 光末丸 GOH MARU 日本 11月12 月 福利陽土薫TREIN MAERSK 新加坡 11月12 月 特別 PING CHAU	## 他中部 MEDITERRAEA	要簡 ASIA RAN	11月26 山 下
現職山丸 HAGUROSAN MARU 日本   1月12   1月14   1月15   1月16   1月17   1月18   1月17   1月18   1	## 他中部 MEDITERRATEA	英間 ASIA RAN 期間 11月17 天 幹別	現美雄成   HEINRICH JESSEN   英國盟母   11月36
明照山沢 HAGUROSAN MARU 日本 上打株関熱STRAAT TORRES 東非 11月12 月 光水丸、	## 他中部 MEDITERA EA	要開 ASIA RAN 期間 11月17 天 幹 別	現実機成   HEINRICH JESSEN   疾機関型
現無山児   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月13   11月14   11月13   11月14   11月15   11月15   11月15   11月15   11月16	## 他中國 MEDITERRAÑEA ###################################	要開 ASIA RAN 期間 11月17 天 幹別 中間	11月26 出 下
現職山東   HAGUROSAN MARU   日本   11月12   11月13   11月13   11月13   11月14   11月13   11月14   11月13   11月14   11月14   11月15	## 他中國	要調 ASIA RAN 期間 11月17 天 幹別	11月26 出 下
現無山丸 HAGUROSAN MARU 日本 11月12 位 土 11月12 位 11月13 位 11月14 位 11月13 位 11月14 位 11月13 位 11月14 位 11月13 位 11月14 位 11月15 位 11月16 位 11月	##	要調 ASIA RAN 期間 11月17 天 幹別	円度が設定



# 中國罐頭方便實惠

選料嚴格 加工精細 品質鮮美 獨具風味 是居家旅行和酒樓菜館所樂用的佳品









## 中國糧油食品進出口總公司

香港代理處: 五 變 行 電話: 5-222979 · 5-222302 電報掛號: "NG FUNG" (3578)

(經銷處)

上海梅林牌

湖北燕牌

電話:5 443458

天 壇 牌 香港交域四街34號 電話 5 439626

安達股份有限公司

維信貿易有限公司

香港塘輔道中2/2號三樓 電話:5-445970

恒達企業股份有限公司 大發食品有限公司 廣西象山牌 香港中域告離上打行305室 電話:5 238924 香港永樂街45-47號三權 雲南德和牌

遠大貿易有限公司 香港文成東街128號五樓 大連紅梅牌 電話:5-442058

編建水仙花牌華 隆 行 香港干部道西8-14號(県安大阪) 20樓 B 底 電話: 5-454275

## 母语為最獨

## 紛紛簧訂合約 第三世界商人暢談参加交易會收穫和體會

本周交易會開幕以來,貿易冷談活躍。來自五大洲的客商對中國商品的質量讚口不絕。他 們替漏認爲,中國商品質量好,價格合理,到處受到歡迎,這是跟中國貿易的最好保證。在本 周交易會前半期中, 巴有部分客商簽訂了合約, 達成交易返國。

通過與中國進行貿易,各國客商加深了對中國「**平等互利,互通有無**」貿易原則的了解。 特别是來自第三世界國家的客商,他們深刻地體現到,中國跟第三世界國家的貿易是建立在五 相幫助、共同推動本國民族經濟發展的基礎上的、故此、跟中國貿易亦同時促進友誼的發展。

#### 尼日利亞商人羅華爾

尼日利亞商人羅菲爾跟中國貿易已有八年。他們公司在交易會的貿易額何年均穩步上升。 今屆交易會的生意與當初比較,增長率爲百分之五十。

麗華爾說:「我喜歡跟中國貿易,一方面是因爲中國貨品質量好,另方面中國的貿易應度 是誠實的,他們從來不會欺騙你,我很信任中國。中國貿易人員也很合作。」

羅華爾 點了一個例說,今年初,他寫了一對信給中國機械進出口公司,要求買一批自動機 簽機。當時,他將一個彈簧的樣本隨信寄出。由於他在信中沒有特別指明需要某種號型的自動 推廣機·結果中國方面將一世生產直徑一點六毫米 的自動推簧機運到尼日利亞給他,他接到貨品後 ,才發現不會操作這種號型的攤簧機。這次來到交易會,他將問題向有關公司提出,交易團方 而立即跟他想辦法,與生產該種推簽機的工廠聯系,並安排時間,讓他親自到該工廠去,學習 操作的方法。

羅華爾說:「中國交易團工作人員很友好,他們盡可能地使我們感到滿意。」

他又說,這次參加交易會,除了購買拖簧機、瀏簽了一批其他商品的合同,其中保溫瓶的 合同數額達一萬英鎊。他表示,中國商品在尼日利亞很受歡迎,以中國的保溫瓶爲例。由於質

同客商們冷談貿易。

交易會人員在平等互利、互通有無的原則下

merchants in line with the principle of equality, mutual benefit

China's trade personnel discussing business with foreign

量好,保溫遠四十八小時·加 以款式較多,尼日利亞人很愛 用,有很多人家都購有五二六 種不同型號的中國保溫瓶,他 自己家中所用的中國保溫瓶就 有六、七個之多。

#### 奧柏圖小姐簽五個合同

年輕的奧柏圖小姐是第二 位參加交易會的扎伊爾客簡。 她此行主要是爲她父親的公司 了解中國商品的質量和價格情 况・研究是否可以跟中國開展 直接貿易。因爲扎伊爾自一九 七二年與中國建交以來,兩國 之間的直接貿易至本屆交易會 才開始。扎伊爾政府方面,已 派出一個官方代表團參加交易 會·開展與中國的直接貿易· 而奥柏圖小姐則可以激是第一 位與中國直接貿易的扎伊爾民 間客商。

奥柏圖小姐說,她是第一 次到中國來,來前有很多顧慮 ,諸如害怕不督慣中國的天氣 ,不懂得中國的貿易方式等等 。到廣州後・她感到中國人民 很熱情友好, 使她的顧慮一掃

根B座

簽訂了五個紡織品的合同,一切非常順利。

她說:「在中國,我感到自己不像處身於一個陌生的外國中,就像在家中一樣。」

要低得多。她說,這主要是過去中國商品要問接從另一個國家轉口,故此價錢較昂貴。她說, - 中國的杯碟、假髮、皮鞋、床單及珠寶等在扎伊爾很受歡迎,從交易會來看,這些商品價格人 部分都合理,與中國貿易前途很遠大。

她又表示,在交易會中所看到的中國商品質量很好,價格比她在扎伊爾所看到的中國商品

奥柏問小姐說:「我已將不少中國商品的樣本及價目表寄給父親,看來下屆交易會不會只 有我 個人單獨來了。」

#### 十五年貿易增加三倍

黎巴嫩商人鲍爾艾在遺次交易會中,簽訂了十二個合同,貿易額達十五萬英鎊。他高興地 說:「我跟中國貿易巴十五年子」貿易額每年均有所增長,與初時比較,我們公司的貿易數字 比十五年前增加了五倍。」

鮑爾艾主要經營我國的日用陶瓷和玻璃製品、他表示、跟中國貿易旣可達成好的交易、又

#### 伊朗客商購數十萬美元瓷器

伊朗商人達華特拉維是伊朗四個經營投觸陶瓷器皿最大的經銷商之一。他跟兒子很早就到 **會,達成了交易後,於二十日前便回國。** 

特華特拉維經營我國陶瓷製品已有年,對我國陶瓷質量之好讚口不絕。他說,中國陶瓷器 皿色澤白而柔潤,伊朗人民很樂用。在包裝方面,中國陶瓷器皿的一般包裝比別的國家要好, **牢固度高。本属交易會中,他所簽訂的陶瓷製品合同數額達五、六十萬美元之多、單是從廣東** 口岸進口的陶瓷已二十七萬美元,比上居交易會又有了增加。

· 他從貿易談到伊·中兩國人民的友誼,談到不久前在伊朗首都德黑蘭鄉行的亞運會。他說 :「伊朗和中國有着悠久的友好關係。當伊朗人民知悉中國運動員參加在德黑蘭舉行的亞運會 後,非常高興,他們對中國運動員表示了無烈的歡迎。」

・本報記者・

洪

# **龍井水泡魚極罕見**

黑靈芝盆景亦受來賓讚賞

在土畜產館的北角,有一座佈閥得很雅緻的小樓閣,它陳列着各種精緻的盆景盆栽,隸養 各種雀鳥、金魚等。數量雖不多,卻均屬精品。因此,好此道者都百歡到這裏欣賞一番。

在盆栽盆景的精品中,有一盆黑癜芝,很受來實注意。在巍巍山石上長出的黑靈芝,彷彿 把欣赏著帶到崇山峻續中去。簸芝,是珍貴藥材之一、過去流傳了很多神話故事。在欣賞道一 盆景之時,不由使人想起採藥者的勇敢精神和觀苦的勞動。沒有他們,這些珍貴的靈芝,只有 長年累月湮沒在深山野镇。

展出的多種金魚、都是較爲名贵的品種。其中有一種叫做龍井水池魚的,就吸引了不少人 欣赏。這種金魚沒有背鰭,兩眼朝天,左右各有一個大泡,一張一弛的,另具神態。這種金魚 較難飼養繁殖。這次展出的有廣東培殖和北京培殖的兩種,後者個子則小得多。

## 來賓參觀勒流公社記

・本報記者・

在一個秋商氣爽的星期人,參加交易。的港澳同胞,在繁忙的貿易冷談之餘,懷着愉快的。 心情。分乘六輛大型旅遊車前往順德物流公社參閱。

順應、地狹人多、而且佔全縣百分之七十的面積是水塘、因此早已是著名的產魚馬。我們 在香港每天所吃的鮮魚、就有四萬斤是來自順德的。此外、順德人民還根據當地的實際情况。 因地制宜、發展多種的經濟作物。他們充分利用每一寸土地、在漁塘的周圍種上了甘蔗、桑樹 和香蕉等作物、增加了公社的收入、改善了社員的生活。

在舊中國、順德由於人多地少、經常缺糧、生活十分困難、而且比較落後。但是今天的順 德已經完全變了樣。來實門看到的是漁斯處處,滿地都種滿了甘蔗、桑樹和稻麥,互相輝映。 一派豐收景獻、在參閱的過程中,來實們首先參觀了勒流公社南水大陵社員捕魚。頻裏,那一 尾尾肥大的魚兒,在來實們做樂的笑聲中不斷地關尾跳躍,像是向來實表示歡迎的樣兒,這得 來實門十分高興。

來實中有不少是順德人,他們面對家鄉新面貌的感情更是溢於計表。因爲解放前的順德。 的確是滿目瘡痍的、現在卻是處處豐收、近幾年來、不但塘魚產量成倍地增長、甘蔗的畝產量 也從三順增加到六順,桑樹的產量更從敵產八十多斤增長到二百多斤。在「以農業屬基礎,工 業爲主導」的方針指引下、公社創辦了十多間工廠、如造紙廠、印刷廠、五金廠、製藥廠、造 創廠、電子工業等。現在不但使全縣豐衣足食、而且每戶每年的平均收入從一九七二年的三百 五十元增加到去年的七百多元。道樣的情况、怎不叫久別家鄉的人感到驚喜呢!

不但順應人感到親切、其他地方的來實也同樣地感到高興。不少來實在塘魚收購站看到那 尾尾都超過十斤重的魚兒時,都情不自禁地把魚端在手裏拍照。

夕陽西斜,來實們雖然經過了一天的參觀、但愁獨未足、希望能夠多看看社會主義斯農村 的建散新貌。

> 你熟悉太平天國農民運動領袖洪秀全的故鄉一一花縣嗎?那製的 花山公社、今年又獲大豐收、早稻收成比過去的歷史最高紀錄過要高 出百分之十一。 在十月二十七日。参加股州交易會的台灣同胞、日本華僑、港澳 间胞,来到花園一般的花山公社,看到這裏欣欣可樂的景象,聽到苦 **雜的過去,不禁大爲感嘆。**

解放前的幾十年來, 花山流傳着一首歌: 三天不雨車頭響。

下雨一天要防洪。 放下禾罐無米煮。 一家大小淚漣漣。

在案種田難度日。 四海觀流爲謀生。

·九〇一年, 花山旱了四個月, 百分之八十的人逃荒, 五千人佩

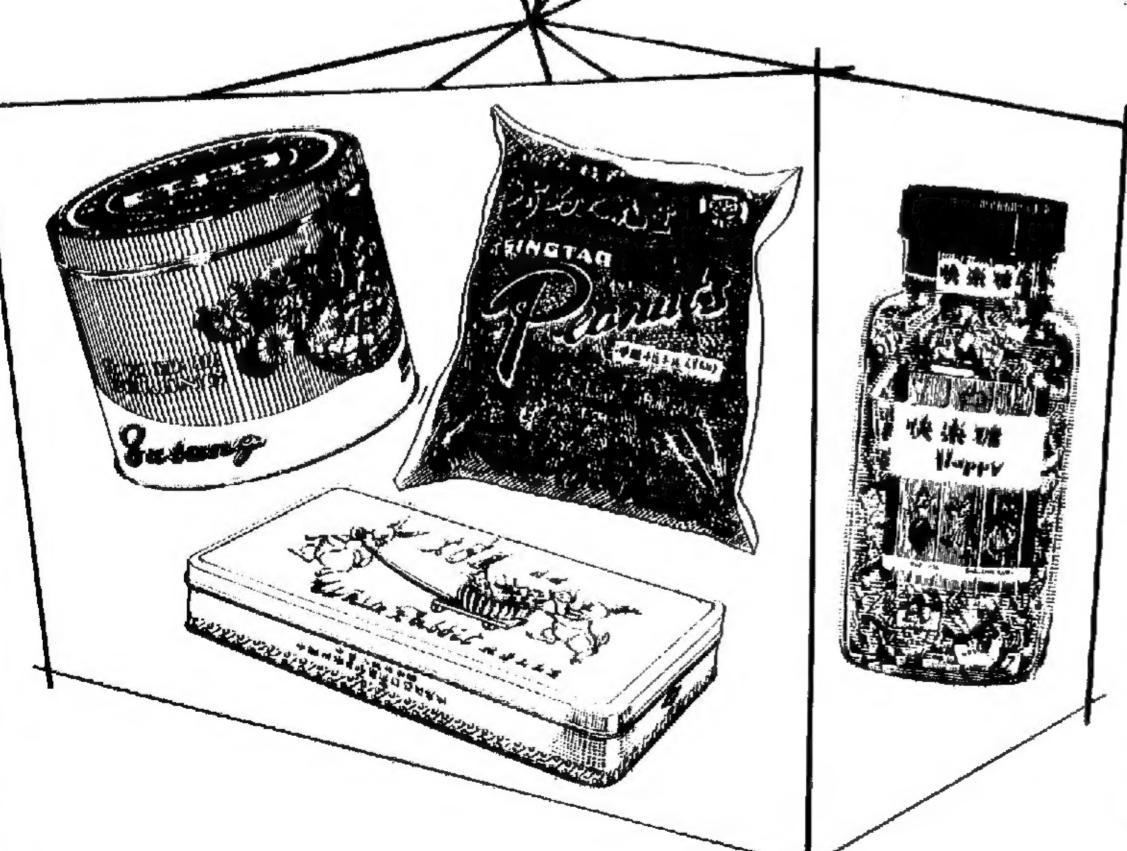
一九四六年,花山學了四個月半,百分之七十二的人逃荒、餓死 了在下人。

解放後,一九五五年,花山又再次大學,五個半月沒有下雨,當 **時還来有成立人民公社,雖然沒有餓死人。但荒地卻佔耕地總面積的 应题百分之三十,一度出现困難現象。** 

人民公社成立後,一九六三年, 花山出现歷史上最大的早災, 整 整溪窗月沒有下過雨,但整個花山沒有出現荒地,實現了大旱小豐收。 · 卷山人民堅決貫徹執行毛上席革命路線,繼續發揚自力更生,難 **善書門**精神。 - 步 - 脚印 - 取得運年大豐收。今年早稻總收成遠二千 九百多萬斤、估計至年畝產量達到一千二百五十斤至一千三百斤。

# **香港單律总**的和恐动





地址:香港永樂西街122號 電話:5-441518 - 5-455908

我國醫務工作人員走中西醫相結合的道路,在海療臺 血壓和心臟病方面取得了新的成就,豐富了中草藥藥裡的。 理論。最近,醫務人員發現田七粉除治療跌打損傷對金糧。 能治療冠心病、心絞痛、豐富了我國醫藥學的資準深深 在煩囂緊張的環境中生活,人體健康極受影響。而中

科學新知

年人體內組織開始 逐漸退化 - 更極易

**患上高血壓和冠心** 

,目前已知它含有

五種三萜類皂成; 其戒之組成人參二 幣和人參三醇,非

常滋補。又據樂理 研究,它所含的皂或A,有强心作用。此外並含有田七酮 ,對促進血液循環有良好的效果。因此,它具有治療冠心 病、心絞痛、降低血脂及胆固醇症狀有一定療效。據土畜 產館交易團人員透露。我國醫療有關部門去年開始對生田 七粉對降低血脂、胆固醇的作用進行觀察的試驗。試驗的

方法是:用生田七粉飯前以白朋水冲服、每次客點六克、

連服 ·個月。在治療觀察期間,食物不成日,工作照常。 在上個高血壓、冠心病、腦動脈硬化伴有血脂及胆固醇增 高(百分之二百毫克以上) 患者的病例中,有五例的總血。 脂由治療前平均爲百分之一千一百七十九點二毫克降至治 療後平均爲百分之七百一十八點四毫克;有十例的胆固醇

由治療前平均爲百 分之二百七十二階 六毫克降至治療後 平均爲百分之一百

八十五曜克。 據病人反映。 服生田七粉後覺精 力較前旺盛・病狀 有所减輕,從治療 上例的觀察中。 闷

未發現明顯的副作

田七粉的新用途

據醫務人員進行動物試驗,發現田七粉有明顯增加冠 流量的作用,且同時能使心肌耗氧量減少。因此,有助於 减輕心臟負担,緩和心肌需氫與供氧不足的矛盾,成爲治 療冠心病、心絞痛的有利因素。臨床觀察十六例心絞痛趣 為,上五例止痛效果滿意。

介紹雲南名菜

——四季咸宜的珍貴補品——

在香港豐年權、向陽樓、東苑、專都、華都等鴻樓。我們可以吃 到具有雲南風味的「田七汽鍋鷚」。這個菜,除了滋味好,遊行甚麼 同麼,不需加水,熟後落適量精體和胡椒粉。 适處?由於田七的特性·配合了上獨·查翻製作等關係·主便成為一年 四季。 都可吃的強養品了。少年兒童、常吃增強體質。促進酸有; 另)、鍋底離水南至三时、鍋和煲的連接處用萬布團鹽以波瀾氣、旺 中年人。常吃精神健旺、筋骨强健、老人家、常吃不必解愿有增加阻 固醇之奥。反而有助調和血壓,增進和陳代謝,便精神史加胜盛,心 麻疾患者,可具飲湯水(周田七可用以治冠心病和心较痛,降低胆固 即相临视)·有助血液止常值壤。

婦女們更宜吃之,因為除益氣補血外,若有一般解析或經前、應 時加入湯內,其味更鮮而樂效不 後、要之有意思不到的益處。關於「田七代鍋鍋」的好處實在多,只一變,假如沒有在鍋,用普通燉鍋 有親自苗晉。才能採切體會。至於偶然意外確據,應後時感惠處應所 善,「由七在鍋鰯」是很看過的。

「田七河劉鏞」的像法:

、選靚獨項先得去內臟,切塊,落生田七粉(每人一葉二錢)

二、粉「汽鍋」置一盎水的煲上(注意盛水的煲的口廳小於汽鍋 火炖約一時許則成,此時,鍋內由不舍任何雜質的蒸餾水所凝成的鷄 處。色澤海晰,其味鮮甘,獨內嫩滑,藥力相獨的營養得到允分保存 極為液油>

也可以將生田上粉用油文火烛黄(勿惠)、或用熟田上粉、在食

的力法亦可。(註:幾田七粉可 加入任何飲料如牛奶、茶、開水 中一飲之强心盆氣補血。)



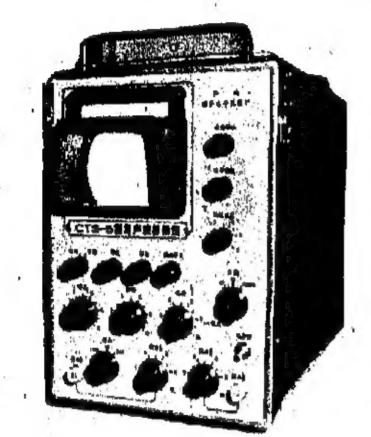


外商參觀廣州市郊人民公社時,在農民社員家中作 客,受到熱情接待。

Foreign businessmen are warmly received by their hosts when they come to visit a family in a commune in a suburb of Kwangchow.

B療器材有限公司
East Wind Medical Instruments Co., Ltd.

總經論處產警療器材 Sole Distributor for Medical Instruments Made in The People's Republic of China



九龍開創道五八九韓國東省銀行大厦十二樓 The Kwantung Provincial Bank Bldg., 11th Fl., 589, Nathan Road, Kowloon, Hong Kong.

電話: K-人人九三二五・K-人人五人〇四 「下版」K-889925.K-8858以 電鉄地址: "EASTWINDMEL" CABLE



参加交易會的核日台灣省同胞、華僑和港澳同胞在花山公社参觀,專見一片雙收景泉。 Taiwan Province Compatriots residing in Japan, and compatriots from Hong Kong and Macau Visit the Huashan commune near Kwangchow.

新加坡和中東等來賓在西樵公社 李觀線絲廠。 Visitors from Singapore and the Middle East at the Sichiao commune.



意大利商會對華貿易代表團團長參觀潔珠

軸承達品 o Members of an Italian delegation visiting a ball-bearing



尼泊爾貿易代表團團是參觀東莞縣機電廠滾珠軸承生產過程。

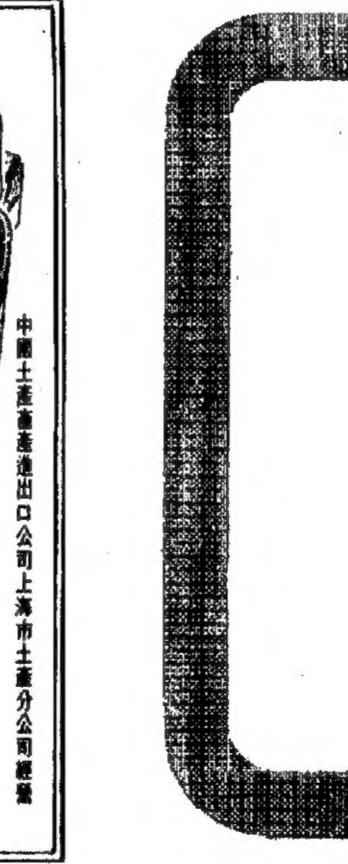
inspecting a ball-bearing factory in Tungkun.

The head of the Nepalese trade delegation



尼泊爾、緬甸、伊拉克來賓多觀東菱縣煙花爆竹廠。
Nepalese Burmese and Iragi visitors visiting a fire work factory in Tungkun county.





# 中國工藝品

玉石雕刻 金銀首飾 象牙雕刻木石雕刻 漆 器 景 泰 藍 竹刻竹編 漆 像 具 雕 漆

中疆輕工業品進出口總公司經營香港代理處: 德信行有關公司

中國特種工藝品 香港總經銷:

中藝(香港)有限公司

九龍星光行3-6/4061香港亞利亞大厦 5-226745





港九各國貨百貨公司均售

經銷處 華 綸 公 司 香港文域西街、四號:樓 B座

### WAH LUN COMPANY

24. Bonham Strand W., Block "B" 1st Fl. Hong Kong. Tel: 5-440183 5-440502

"平等压剂 各等压剂

本届交易會開幕以來,貿易治談活躍。 們普圖認為,中國商品質量好,價格合理, 屆交易會前半期中,巴有部分客商簽訂了台 通過與中國進行貿易,各國客商加深了 特別是來自第三世界國家的客商,他們深刻 相幫助,共同推動本國民族經濟發展的基礎

尼日利亞商人羅華爾跟中國貿易已有戶 居交易會的生意與當初比較,增長率為百 羅華爾說:「我喜歡跟中國貿易,一力 試實的,他們從來不會欺騙你,我很信何 羅華爾舉了一個例說,今年初,他寫了

養機。當時,他將一個彈簧的樣本隨信寄出 整養機、結果中國方面將一批生產直徑一點八毫 ,才發現不會操作這種號型的捲簽機。這 面立即跟他想辦法,與生產該種捲資機的 操作的方法。 羅華爾說:「中國交易團工作人員很多

他又說,這次參加交易會,除了購買才 合同數額達一萬英鎊。他表示,中國商品 量好,保溫達四十八小時,加 以款式較多,尼日利亞人很愛 用,有很多人家都購有工、六 個不同型號的中國保溫瓶,他 自己家中所用的中國保溫瓶就 merchan

#### 奥柏圖小姐簽五個合同

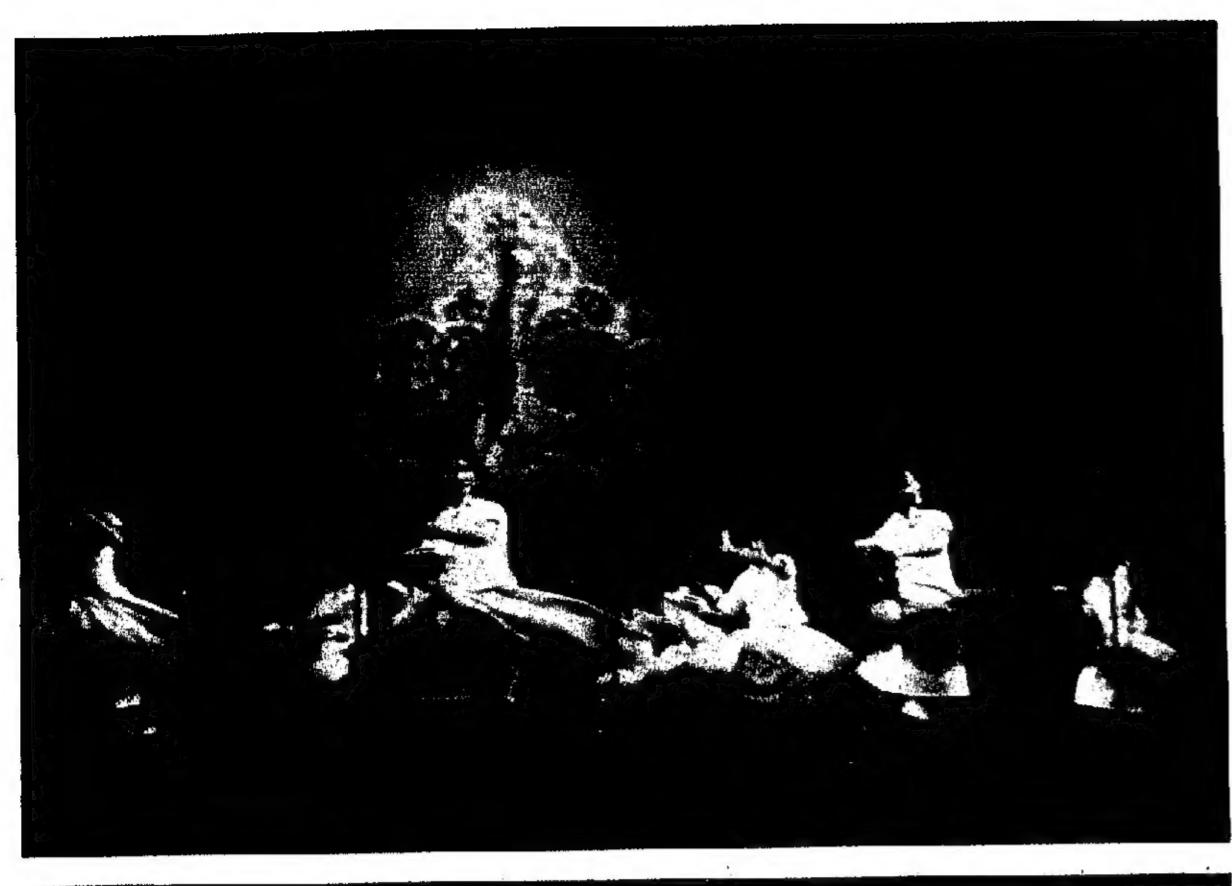
有六、七個之多。

and exe

奥柏圖小姐說,她是第一次到中國來,來前有很多顧慮, 達如害怕不習慣中國的天氣,不懂得中國的貿易方式等等。到廣州後,她感到中國人民 很熟情友好,使她的顧慮一描 而空,在廣州逗留六天內,她

Title of the state of the state

地址:香港永樂





上面:海南歌舞图演出的舞蹈「友谊花盛閒」。
Upper: A scene in another dence 'Flowers of Friendship in Full Bloom'.

下面:廣東省海南歌舞團演出的舞蹈「滕國展曲」。富有進厚的地方色彩,受到來賓的環實。
inwar: A scene in the dance 'Marning on a Rubber Plantation' performed by a song and dance troups from Haman



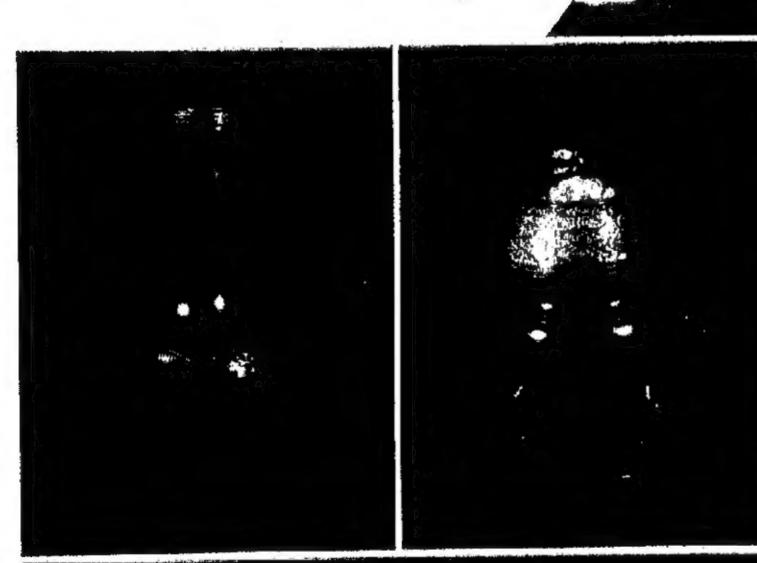
外商在交易會服裝館參觀新品種。

Visitors at the Garments Hall of the Fair.



欽州泥興陶器

NIHSING EARTHENWARE MADE IN CHINCHOW CHINA





中國輕工業品進出口總公司廣西工藝品分公司

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP KWANGSI ARTS & CHALLS DHARCH CARE BURKER AND LONG TOWN TO BELL STORES OF STREET

